

L'orpailleuse du bonheur p. 5

l'aurore boreale

VOLUME 24 • Numéro 17 • 1 \$ N° de convention : 40610510

Le vendredi 7 septembre 2007



« Si la communauté ne s'implique pas, s'il n'y a pas assez de gens pour remplir les postes de commissaires à la prochaine élection par exemple, la lancée qu'on a gagnée lors du dernier mandat à la Commission scolaire sera perdue. L'école francophone et la commission scolaire dépendent entièrement de la volonté de la communauté de s'impliquer. » C'est André Bourcier, président sortant de la CSFY, qui martèle ces mots. On le sent passionné par l'éducation francophone au Yukon, mais soucieux également. « Ce n'est pas toujours aux mêmes de s'impliquer. »

Se représentera-t-il comme commissaire, pour un autre mandat de trois ans? « Je ne le sais pas encore », avoue-t-il, et à l'en croire, ce n'est pas pour garder la primeur jusqu'à la toute fin qu'il réserve ses dires.

Suite p. 2



Photo : Marie-Claude Nault

L'artiste Libby Dulac accroche ses œuvres dans la galerie Grotto du Centre des arts. Ses toiles y sont en montre jusqu'au 30 septembre. Cette peintre de la lumière nordique vit dans la région de Kluane depuis plus de trente ans et y puise son inspiration.

Spécial Rentrée scolaire p. 11

Plaidoyer pour un engagement communautaire fort

(Suite de la p. 1) « Ma décision n'est pas encore prise. Ca dépend d'autres facteurs. » Il a jusqu'au 20 septembre pour se décider, date de fin des

mises en candidature. En attendant, voici des extraits—parfois commentés— du bilan qu'il a dressé des trois dernières années de la Commission sco-

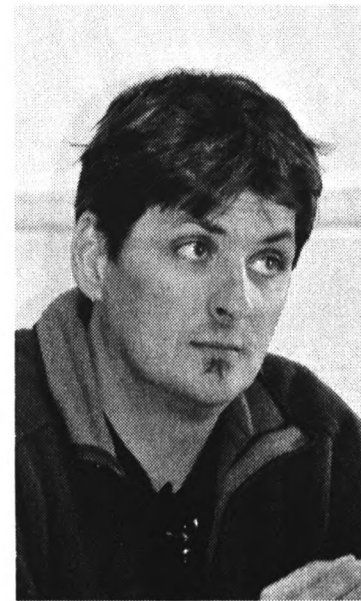
laire francophone du Yukon #23.

(...)

En août 2005, la CSFY a adopté un plan stratégique de cinq ans s'articulant autour de six grands axes : la gestion scolaire, la promotion, le recrutement et la rétention; les infrastructures scolaires; les ressources humaines; la pédagogie; l'action culturelle et identitaire de l'école. Comme nous sommes maintenant à la mi-temps de la réalisation de ce plan, nous avons des réalisations à présenter et des défis encore à relever.

Le plan relatif à la gestion scolaire a vu un grand nombre de réalisations. Le plan demandait une bonification du budget de fonctionnement de la CSFY de 25 %. Ce budget est passé de 56 000 \$ en 2005 à plus de 85 000 \$ en 2007, pour une augmentation de plus de 50 %. (...) Le plan exigeait une implication plus forte de la CSFY au sein de la petite enfance. Au cours des trois dernières années, nous nous sommes rapprochés de La garderie du petit cheval blanc. Nous avons mené en leur nom des discussions avec le MÉY et nous avons bon espoir, au cours du prochain mandat, d'améliorer encore les circonstances dans lesquelles opère la garderie. Le plan demandait une consolidation du Jardin d'Émilie. Depuis l'an dernier, le Jardin d'Émilie est intégré à la programmation de l'école Émilie-Tremblay. Ce faisant, il devient cette année un programme entièrement gratuit ouvert à tous les ayants droit. (...)

Le plan relatif à la promotion, au recrutement et à la rétention a particulièrement retenu l'attention au cours des dernières années. (...) Nous avons travaillé d'arrache-pied à la création de l'Académie Parhélie, le nouveau programme expérientiel au niveau secondaire de l'école Émilie-Tremblay. Nous avons obtenu un financement supplémentaire annuel combiné de près de 500 000 \$ des gouvernements fédéral et territorial. L'un des buts du plan relatif à la promotion est d'atteindre un niveau d'inscription de 90% des en-



André Bourcier

fants d'ayants droit yukonnais en 2010. « Il y a environ 850 ayants droit au Yukon, dont près de 300 enfants d'âge scolaire. Le 30 juin 2007, il y avait 147 jeunes inscrits à l'ÉÉT, dont 119 au primaire. Si nous arrivons à en avoir le même nombre au secondaire, nous aurons environ 240 jeunes inscrits à l'école francophone, ce qui donne 80 % des ayants droit. »

Le plan relatif aux infrastructures scolaires est lié en grande partie au développement de l'Académie Parhélie et du rapprochement entre La garderie du petit cheval blanc et la CSFY. Aussi, en fonction d'une augmentation de l'effectif étudiant au secondaire, nous pouvons imaginer un agrandissement important de l'école au cours des prochaines années. (...)

Le plan relatif aux ressources humaines a été une source de réflexion constante pour la CSFY au cours des trois dernières années. Nous avons vu un grand nombre de changements dans le personnel. (...) Au cours de la dernière année, Madame Taillefer, directrice générale de la CSFY, a procédé à l'évaluation systématique de tous les postes à l'école de façon à évaluer les besoins en formation professionnelle. Entre autres, nous avons obtenu la reconnaissance par le MÉY de la nécessité de la francisation et obtenu un poste à temps complet en francisation pour l'école Émilie-Tremblay. Au cours des prochaines années, il sera important de s'assurer que ces changements

sont efficaces et qu'ils correspondent bien aux besoins de nos enfants.

(...) Un autre point important est la création d'un continuum de français allant de la première à la douzième année, qui devrait nous donner un outil efficace pour évaluer la progression de nos enfants en français. « Beaucoup de parents nous demandaient : « Quel est le niveau de français de mon enfant? ou À quel niveau devrait-il être en ce moment? » Le continuum de français est un outil d'intervention personnalisée qui permettra d'allouer des ressources pour les jeunes éprouvant des difficultés. Il ne faut pas oublier qu'au moins 75 % des familles de l'école ÉÉT sont exogames! »

Il sera important au cours des prochaines années de s'assurer que les ressources humaines et matérielles seront toujours disponibles pour améliorer la qualité de l'éducation francophone au Yukon. La Charte canadienne des droits et libertés reconnaît le droit des minorités à une éducation de qualité équivalente à celle de la majorité, mais il est du devoir de la communauté de s'assurer de la qualité de cette éducation et de ne pas renier ce rôle en laissant l'entière responsabilité aux éducateurs.

Malgré toutes ces réalisations et grâce à la qualité du travail de nos employées, le travail de commissaire est moins exigeant qu'il n'y paraît. Le travail est intéressant, plein d'enseignement et très important pour nos enfants et pour la communauté francophone du Yukon. (...) Plus nous aurons de candidats à l'élection du premier octobre prochain, plus nous aurons la chance de discuter d'idées nouvelles, et plus nous démontrerons la vitalité de notre communauté.

André Bourcier
Président

Commission scolaire francophone du Yukon #23

** Le texte intégral sera disponible à l'assemblée générale de la CSFY le 25 septembre.**

Marianne
Théorêt-Poupart

La passe migratoire de Whitehorse est fermée jusqu'à l'an prochain

Nous tenons à remercier tous ceux qui ont contribué au succès de nos activités cet été. C'est grâce au soutien des particuliers et des organismes suivants que la passe migratoire continue d'être un des attraits touristiques les plus courus à Whitehorse.

- Le Comité du fleuve Yukon
- Pêches et Océans Canada
- Ressources humaines et Développement social Canada
- La Direction des services en français
- Environnement Yukon
- Lawrence Vano, David Petkovich et Rem Ricks
- Les aînées Sophie Smarch et Mary Decker
- Le personnel de la passe migratoire
- Tous les visiteurs

Merci aussi aux entreprises qui ont fait des dons en nature pour notre soirée de remerciement :

- Klondike Rib and Salmon
- Tim Hortons
- Wharf on Fourth
- Coast Mountain Sports
- Kanoe People
- Sports North
- Boston Pizza
- CKRW
- Superstore

Au plaisir de vous revoir en juin prochain!

*La passe migratoire de Whitehorse appartient à la Société d'énergie du Yukon; la Yukon Fish and Game Association en assure le fonctionnement.



éditorial

Où le bât blesse-t-il?

La situation des services en français à l'hôpital général de Whitehorse est pitoyable, ils sont pratiquement inexistant. Ce n'est pas parce que les francophones ne sont pas allés à l'urgence ou à la maternité de l'hôpital! Ils y sont allés comme tout le

monde. Mais ils ont dû utiliser leur langue seconde pour raconter leurs maux. En situation de stress, de maladie ou de mal-être, on sait pourtant que les mots ne coulent pas toujours... Il est essentiel de pouvoir s'exprimer correctement et clairement, essentiel

de pouvoir décrire la nature des problèmes. Les professionnels ont besoin de tous les détails pour établir un diagnostic précis. Les services en français dans le domaine de la santé sont fondamentaux, cela crève les yeux...

Pourtant, ils sont pratiquement inexistant depuis 1993, date où l'hôpital général de Whitehorse a laissé le giron du gouvernement fédéral pour celui du gouvernement territorial yukonnais. Car, malgré les pressions et revendications de la communauté francophone, aucune provision budgétaire n'avait été mise de côté pour les services en français. Le transfert s'est fait sans souci aucun de la *Loi sur les langues officielles*

ou de la Loi sur les langues du Yukon.

En 2003, le gouvernement territorial a présenté un plan conjoint d'action à Santé Canada. Ce plan, établi après consultations avec la communauté francophone, recommandait, entre autres, un plan d'embauche pour du personnel bilingue à différents niveaux. Sur quelle tablette poussiéreuse ce document sommeille-t-il? Nul ne semble trop le savoir puisque depuis son dépôt, plus rien... Ce plan n'est pas tombé du ciel, il a exigé beaucoup de travail et de consultations et personne au gouvernement ne semble en tenir compte..

Beaucoup de suivis ont été faits mais sont restés sans nouvelles ou lettres mortes...

Au début de juillet, un comité de travail a été mis sur pied à l'hôpital général de Whitehorse pour examiner les nombreux défis, dont le recrutement du personnel.

Le Partenariat communauté en santé (PCS) a demandé à avoir un siège au sein de ce comité. Mais point de

réponse encore...

L'Association franco-yukonnaise (AFY) appuie le PCS dans sa démarche. Sa lettre d'appui est aussi demeurée sans réponse. On sait pourtant que l'association porte-parole a menacé les deux paliers de gouvernement de poursuites judiciaires si la situation ne s'améliorait pas en santé. Mais ceci ne semble pas inquiéter grand monde...

Du côté de l'hôpital, on affirme que le comité est en pause, en raison du départ du directeur général et de l'embauche d'une nouvelle personne.

Il y aurait pourtant une façon efficace de mieux desservir tous les Yukonnais peu importe qu'ils parlent français ou anglais. Une solution toute simple, qui fait d'ailleurs partie des recommandations du PCS, serait d'établir un plan d'embauche privilégiant un certain nombre de candidatures bilingues. Ces professionnels pourraient donner des soins à tout le monde en anglais et en français et tout le monde s'en porterait mieux...

Le gouvernement territorial a fait preuve de bonne volonté depuis son entrée en fonction... Mais toujours pas de services à l'hôpital.

Où le bât blesse-t-il? Ici à l'hôpital ou là-bas à Ottawa?

Cécile Girard

Où se procurer l'Aurore boréale?

À Whitehorse :

Centre de la francophonie, Mac's Fireweed, Shoppers Drugmart (rue Main et Qwanlin Mall), bureau de poste au sous-sol de la pharmacie Shoppers, édifice Elijah-Smith, édifice du gouvernement territorial

À Dawson :

Chez Maximillians et au bureau de poste Dans les bibliothèques des communautés et, l'été, dans les centres touristiques

Et sur les vols d'Air North



l'aurore boréale

Directrice
Cécile Girard

Journalistes
Marianne Théorêt-Poupart
Marie-Hélène Comeau

Coordonnatrice de la publicité
Marie-Claude Nault

Responsable de la distribution
Annie Langlois

Correspondant national
Danny Joncas APF

Comité du journal
Cécile Girard
Angélique Bernard
Didier Delahaye

Relecture bénévole
Lise Ouimet

Correction d'épreuves
Angélique Bernard

Adresse
302, rue Strickland
Whitehorse (Yukon) Y1A 2K1

Téléphone : (867) 667-2931

Télécopieur : (867) 667-2932

Courriels
Cécile Girard : auroredir@afy.yk.ca
Marianne Théorêt-Poupart :
journaliste@afy.yk.ca
Marie-Claude Nault : mnault@afy.yk.ca
Annie Langlois :
auroreboreale@afy.yk.ca

Le journal est publié aux deux semaines, sauf en juillet, mois de relâche. Son tirage est de 1 000 exemplaires et sa circulation se chiffre à 910 copies. La distribution du journal est vérifiée par l'Office de distribution certifié.

L'Aurore boréale est membre de l'Association de la presse francophone (APF) et est représenté par l'agence publicitaire Repco-Média, située à Ottawa : 1-866-411-7486

L'Aurore boréale est sociétaire de l'organisme de charité Donatien-Frémont qui encourage les jeunes à étudier en français dans le domaine des communications.

Les textes publiés n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs. Le journal est publié par l'Association franco-yukonnaise, située à Whitehorse au Yukon.

Site WEB : //journaux.apf.ca/auroreboreale



Fondation Donatien Frémont, Inc.



OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les copies de tirage sont mises à jour régulièrement et sont vérifiées par l'Office de la Distribution Certifiée.

Deloitte
L'audit de confiance et de la transparence



repco-média
Agence de représentation média



Une augmentation qui a un goût amer

Sur leur dernier chèque de paie, les travailleuses de la petite enfance du Yukon ont pu constater une minime augmentation de leur taux horaire. Pas assez pour se

payer un bon repas au restaurant.

Le ministre de la Santé et des Affaires sociales, Brad Cathers, annonçait le 23 août dernier que les services de garde recevraient une augmentation de 30 % des sommes versées pour couvrir les salaires des employés. « De façon concrète, cela ne nous donne pas beaucoup, souligne Johanne Gauthier, directrice de La garderie du petit cheval blanc. L'argent reçu varie selon le niveau de formation des éducatrices. Pour une éducatrice de niveau 1, nous recevons maintenant 140 \$ au lieu de 105 \$. Une augmentation de 35 \$ par mois par éducatrice ! Les chiffres ont l'air élevés, mais ils sont trompeurs. »

Le communiqué de presse stipule que l'augmentation est rétroactive au 1^{er} avril 2007 et que cette mesure reflète l'engagement du gouvernement du Yukon d'accorder aux garderies une augmentation de cinq millions de dollars au cours des cinq prochaines années. Ce n'est pourtant pas de l'ar-



Johanne Gauthier

gent nouveau, étant donné qu'une annonce en ce sens avait déjà été faite au mois de mai. Mais, comme le dit M^{me} Gauthier, « je n'avais pas été trop confiante à cette époque car il n'y avait aucun détail qui l'accompagnait. J'attendais les chiffres. »

« L'augmentation aidera les exploitants de services de garde à couvrir les salaires de leurs employés; cela les aidera également à retenir les employés déjà en place et à recruter de nouveaux », affirme M. Cathers dans son commu-

niqué. Affirmation devant laquelle Johanne Moreau, éducatrice à la garderie, reste sceptique. « C'est la première fois que mon salaire est augmenté grâce au gouvernement depuis que je travaille ici, c'est-à-dire presque cinq ans. Il faudrait qu'il y ait une grille tarifaire en fonction de la formation et de l'expérience des éducatrices, ainsi que des augmentations à chaque année. Les salaires devraient être entre 17 \$ et 25 \$ de l'heure, pour refléter la réalité du Yukon. »

Au lieu de ça, la grille tarifaire des éducatrices de la garderie (la plus élevée du Yukon, en raison d'une décision du CA de l'organisme prise l'an dernier d'augmenter les frais d'inscription des enfants afin de mieux payer ses employées) va de 11,50 \$ à 19,50 \$.

« Nous sommes tributaires des gens qui travaillent pour le gouvernement. Ce gouvernement a fait des promesses, il faut qu'il les respecte. Je ne pense pas que ça fasse partie de leurs priorités, quand ça devrait l'être ! Il y a une grosse tranche de la population du Yukon qui a moins de cinq ans. » affirme Johanne Moreau.

Le ministre annonçait également que plus tard à l'automne, il y aurait des améliorations apportées au Programme de subventions d'exploitation directes et que les changements toucheraient les subventions versées aux parents.

Marianne Théorêt-Poupart

the Chocolate Claim

est plus qu'une chocolaterie artisanale...

Nous offrons également

- une vaste sélection de repas chauds ou froids
- une variété de desserts et de cafés chauds ou glacés
- un service de traiteur réputé



Ouvert du lundi au samedi !

the Chocolate Claim
305, rue Strickland
Whitehorse (Yukon) Y1A 2J9
chocolateclaim@northwestel.net
Tél. : 667-2202

Rêve en couleur!

Oeuvres de Joanne Moreau et Julie Ménard

Du 13 septembre au 2 novembre 2007



Nous sommes heureux de vous présenter les oeuvres de Joanne Moreau et Julie Ménard.

Venez rêver en couleur les yeux bien ouverts !

La salle d'exposition est ouverte lors d'activités à la salle communautaire ou sur demande.

Centre de la francophonie
302, rue Strickland

Renseignements : 688-2683, poste 421



Vernissage

Jeudi
13 septembre
de 19 h à
21 h



FONDS POUR LES ARTS



THE LAW LINE

The Law Line est un service téléphonique répondant à vos questions au sujet de la loi. Un avocat vous fournit gratuitement de l'information de base au sujet du droit de la famille, du droit criminel, de la faillite, des pardons, des testaments, etc.

Appelez-nous au 1 866 667-4305

Ce service est payé par les contribuables du Canada, et est offert par la Yukon Public Legal Education Association avec du financement des ministères de la Justice du Canada et du Yukon.

« DES SOLUTIONS QUI MARCHENT » — SOUTIEN OFFERT AUX YUKONNAIS ET YUKONNAISES SOUFFRANT D'UN HANDICAP MOTEUR

LA PROCHAINE DATE LIMITE DE PRÉSENTATION DES DEMANDES EST LE 30 SEPTEMBRE

Le programme « Des solutions qui marchent » est une initiative commune du gouvernement du Yukon et de la Fondation Rick Hansen. Le programme vise à fournir une aide financière aux Yukonnais et Yukonnaïses qui sont atteints d'une lésion de la moelle épinière ou d'un handicap touchant la mobilité.

Les fonds du programme serviront à couvrir une partie des frais liés au soutien personnel et technique, aux besoins en matière de mobilité ainsi qu'à la participation à la vie communautaire des personnes atteintes d'un handicap moteur.

Le programme vise entre autres les frais relatifs à ce qui suit : fauteuils roulants et autres appareils destinés aux personnes à mobilité réduite, outils d'aide à la vie de tous les jours, rampes, transport, frais d'études, installations récréatives, projets destinés à accroître la participation à la vie communautaire des personnes à mobilité réduite.

Le programme vise également à soutenir les premières nations, les organismes à but non lucratif et les municipalités, qui doivent assumer des frais semblables.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour obtenir un formulaire de demande, veuillez communiquer avec le Bureau de gestion de la diversité des ressources humaines du gouvernement du Yukon :

Tel : 867-667-5898 — Téléc : 867-456-3973 — ATS : 867-667-5864 — Courriel : wdeo@gov.yk.ca

Rick Hansen
Foundation

Yukon
Santé et Affaires sociales

Orpailleuse pour le pur bonheur...

Elle a 82 ans, est toute menue et a de beaux cheveux blancs. Et elle cherche de l'or.

Enfin, oui, de l'or, pas pour s'enrichir, mais pour son pur bonheur.

Josette Duchier, Parisienne, était à Dawson à la fin du mois d'août pour assister au Championnat mondial d'orpaillage 2007. La dame est une fervente adepte de ce sport pour le moins inusité et se rend aux championnats de par le monde depuis plus de 25 ans. Ça a commencé quand son mari s'est rendu à Silver City en compagnie de Josie Sias, descendante des Jacquot, pour trouver de l'or. La passion ne s'est jamais éteinte depuis. Le mari n'est plus, mais Josette continue à courir le monde pour les championnats d'orpaillage. Elle ne s'inscrit pas comme participante, par contre, car selon elle « je sais comment faire, mais je ne suis pas bonne. » L'aspect qu'elle aime par-dessus tout dans ces compétitions est le côté social. « Tout le monde se connaît; on se suit d'année en année, on devient amis et c'est une joie de se retrouver et d'échanger les nouveautés en matière d'orpaillage. »

L'art de l'orpaillage est simple. Il suffit de trouver une rivière, de se plonger les pieds dedans, et, à l'aide de sa batée

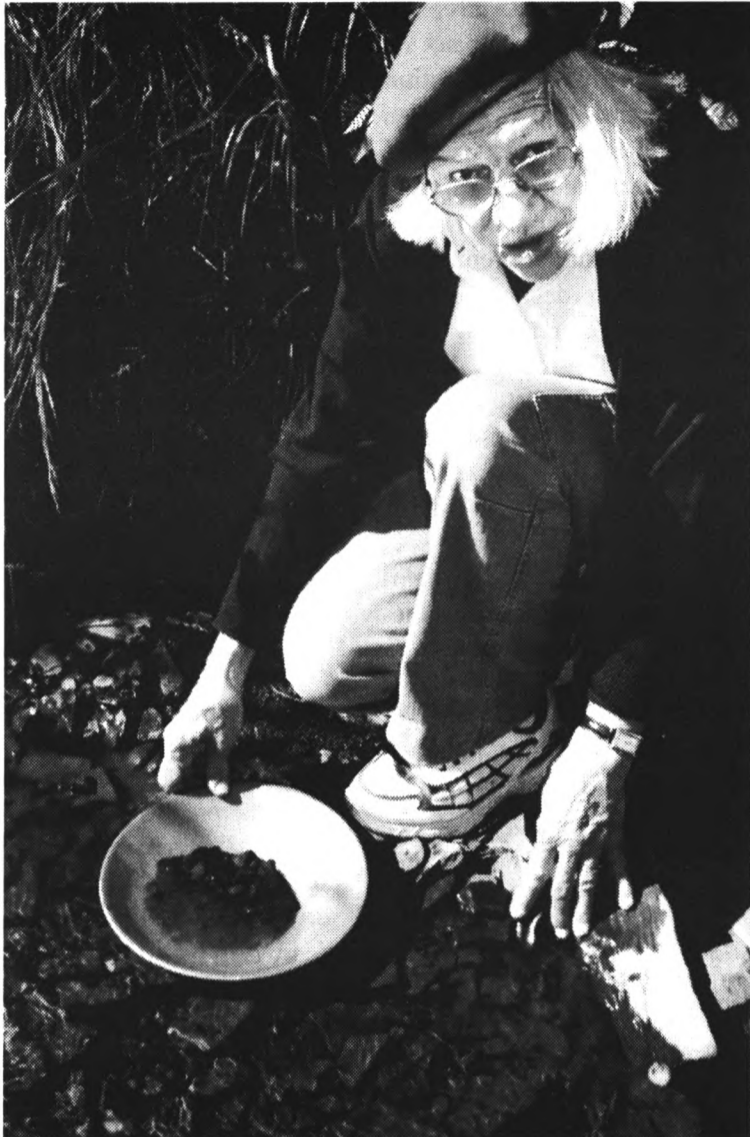


Photo : Yann Herry
Josette Duchier, octogénaire, parcourt le monde depuis plus de 25 ans dans sa quête de l'or...

(une grande assiette plate), de laver le sable pour y trouver l'or... si or il y a! La difficulté supplémentaire qui s'ajoute lors d'un concours comme celui qui se tenait à Dawson est de laver tout son seau de

sable et d'y trouver les paillettes d'or cachées le plus rapidement possible.

L'industrie de ce métal qui fait parfois perdre la tête est encore à ce jour très active à Dawson et dans ses environs.

Plus de 30 % de l'économie de la région est relié à cette activité. L'année dernière, 32 millions de dollars ont été générés par l'industrie de l'or et il y a environ 100 mines à ciel ouvert en activité, dont beaucoup sont des entreprises familiales. Un fait que Josette Duchier a pu constater à Dawson, et a aimé de cet endroit.

« Les gens des concessions venaient vendre leurs produits, leurs pépites... J'ai pu discuter avec eux et je sais de façon certaine d'où provient mon or. »

Le gagnant de l'édition 2007 du championnat mondial d'orpaillage, un Anglais, a lavé tout son sable en 70 secondes! Quatorze pays au total étaient représentés à Dawson. Le pays hôte est toujours un pays où l'on a déjà trouvé de l'or, comme la Russie, la France, l'Espagne, l'Italie, l'Écosse, la Finlande, la Slovénie... et Dawson. C'était la quatrième fois que la ville recevait la compétition mondiale, après 1984, 1990 et 1996.

Lara Herry St-Onge, qui accompagnait son père Yann Herry à Dawson, a eu la piqure pour cet art plusieurs fois centenaire. Elle a trouvé en elle la passion un peu timbrée des chercheurs d'or et pratiquera dans son jardin pour la prochaine année. Elle affirmait même à son père qu'elle voulait

se rendre en Espagne l'année prochaine, car là se tiendra le prochain championnat. Et attention! Pour bien se pratiquer, il faut qu'il y ait de véritables paillettes d'or dans son sable, car sinon, comment savoir si notre technique est à point?

Marianne



THÉRÈSE CHABOT BRISEBOIS

10 décembre 1944 – 7 septembre 1997

Bonjour Maman, comment ça va?
Voilà dix ans que tu nous as quittés
vers de nouveaux horizons.
Je t'imagine souvent, lisant tes bouquins,
souriante et chaleureuse,
Veillant sur chaque pas de Zoë et Diego,
tes petits-enfants qui n'ont pas eu la
chance de te connaître de ton vivant.
Quand je les regarde,
je vois un peu de toi
et ça réchauffe mon âme.
Car Maman ça fait toujours mal.
Je sais que tu ne reviendras pas.
Mais je garde un petit espoir que je te
reverrai dans mes rêves parfois.
Et au tout au fond de mon intérieur,
ta lumière elle brille toujours.

Ton Petit Lin,
Caroline

Postes Canada et le journal que vous lisez sont fiers de reconnaître les finalistes des Prix communautaires de l'alphabétisation 2007 de Postes Canada

Accomplissement personnel – Français

Alice Ando Goli • Winnipeg, MB
Jackie Moreau • Grand-Sault, NB
Janice Gauvin • Dieppe, NB
Linda Landry • St-Arthur, NB
Simone Glazer • Saint-Quentin, NB
Jacqueline Soquer • Alexandria, ON
Denis St-Pierre • St-Jean-sur-Richelieu, QC
Gaétane Houle • St-Zacharie, QC
Clémène Casséus • Montréal, QC
Rita Bolduc • St-Zacharie, QC
Diane Boucher • St-Hyacinthe, QC
Gisèle Borgella • Montréal, QC
Sylvie Bruneau • St-Hyacinthe, QC
Bernard Dubuc-Lapierre • St-Hyacinthe, QC
Thérèse Brodeur Dalpé • St-Hyacinthe, QC

Accomplissement personnel – Anglais

John Mills • Edmonton, AB
Carlos Perdomo-Portillo • Kelowna, BC
Jonathan Kennedy • Winnipeg, MB
Misty Towle • Portage la Prairie, MB
Victoria Day • Swan River, MB
Dean Christie • Burts Corner, NB
Greg Drewett • Cape Station, NB
Myrtle Kennedy • Fredericton, NB
Wayne Baltzer • Centreville, NS
Wade Gregory O'Leary • Windsor, NS
Scott Wouters • Woodstock, ON
Adlyn Hall • Chateaugay, QC
Gordon Hope • Huntingdon, QC
Sofia Weiss • Dollard-des-Ormeaux, QC
George O'Hara • Lachine, QC
James K. Forde • Pointe-Claire, QC
Yinghua Liu • Estevan, SK
Gordon Hardie • Dawson City, YK

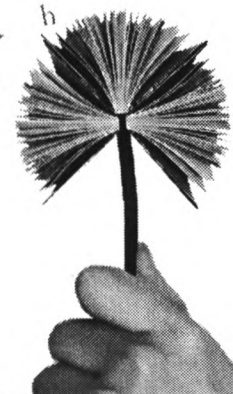
Éducation – Français

Doris LeBlanc • Saint-Gregoire, MB
Monique Bouchard • Petit-Rocher, NB
Lucie Chicoine • Laval, QC
France Lavallée • Saint-Narcisse, QC
Marie Martineau • St-Hyacinthe, QC
Denise Ducharme • Thurso, QC
Marcel Huot • Ste-Agathe-des-Monts, QC
Lise Vigeant • Lacolle, QC

Éducation – Anglais

Salim Sindhu • Calgary, AB
Diana Villeneuve • Calgary, AB
Sue Stegmeier • High River, AB
Diane Hardy • Calgary, AB
Linda Cook • Edmonton, AB
Liz Jimmie • Chilliwack, BC
Teresa Yestrau • Ste. Anne, MB
Paulette Chartrand • Winnipeg, MB

Wendell Dryden • Saint-John, NB
Margaret Harriman • Salisbury West, NB
Dorothy Lagacy • Middle Hainesville, NB
Betty Albright • Burts Corner, NB
Lillian Moores • Grand Falls-Windsor, NL
Muriel Chislett • Stephenville, NL
Jean Doull • Sarnia, ON
Pat Powell • Woodview, ON
Lana Faessler • Waterloo, ON
Susan Alcorn Mackay • St. Charles, ON
Heather Hufton • Mississauga, ON
Deborah Everley • Kenora, ON
Patricia Brady • Toronto, ON
Gail Gagnon • Rigaud, QC
Roy Burke • Saskatoon, SK
Neil MacDonald • Prince Albert, SK



les Prix
communautaires
de l'alphabétisation
2007
Postes Canada

scène locale

Un nouveau directeur et de bonnes nouvelles pour les inondés

Nouveau directeur général à l'hôpital

Joe MacGillivray a été nommé directeur général de l'hôpital de Whitehorse, moins de deux semaines après le départ hâtif de Michael Aeberhardt. Son entrée en poste est prévue pour le 1^{er} octobre.

Selon Craig Tuton, président du conseil d'administration de l'hôpital, M. MacGillivray a l'expérience du milieu

de la santé et des services sociaux. Il était jusqu'à tout récemment vice-président du CA de l'hôpital, et a démissionné de ce poste pour accepter celui de DG. « Par son implication bénévole, Joe connaît les enjeux qui seront nôtres durant les prochaines années et il est prêt à y faire face », ajoute M. Tuton.

Le prochain enjeu identifié par le président est la renégocia-

tion des contrats avec les deux syndicats principaux de l'hôpital, qui sont l'Institut professionnel de la Fonction publique du Canada, regroupant le personnel de la santé, et l'Alliance de la Fonction publique du Canada, qui représente les employés de bureau et le personnel d'entretien.

Aussi, l'embauche de personnel qualifié reste au cœur des priorités et des défis. À plusieurs occasions, certains services de l'hôpital, telle la radiologie, se retrouvent devant un manque de main-d'œuvre, ce qui s'avère problématique.

M. MacGillivray travaille depuis 17 ans pour le gouvernement du Yukon dans différents ministères. Il a récemment œuvré pour le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Bonne nouvelle pour les inondés

Suite aux inondations qui ont grandement touché les résidents des lacs du Sud, du lac Laberge et de la région de la rivière Liard, le Premier ministre Dennis Fentie annonçait vendredi dernier que le gou-

vernement viendrait en aide aux victimes du désastre naturel.

Cette mesure d'urgence, mise en place pour aider les propriétaires de résidences inondées à réparer leurs demeures, consiste en des bourses de valeur illimitée (avec preuve à l'appui!) pour les personnes qui ont vu leur résidence principale être inondée, et en des prêts sans intérêt pour ceux dont il s'agit de la résidence secondaire.

Fonds supplémentaire pour les municipalités

Une augmentation importante des subventions accordées aux municipalités du Yukon par le gouvernement territorial prendra effet le 1^{er} avril 2008, et sera échelonnée sur cinq ans. Le ministre des Services aux collectivités, Glenn Hart, annonçait que le financement alloué aux huit municipalités incorporées (Carmacks, Dawson, Faro, Haines Junction, Mayo, Teslin, Watson Lake et Whitehorse) augmenterait de 4 037 500 \$ d'ici 2012.

Avec cette augmentation

au Fonds de développement municipal, le gouvernement du Yukon investira 12,11 millions de dollars pour les collectivités yukonaises en cinq ans. C'est l'Indice des prix à la consommation qui a été utilisé pour déterminer quelle serait l'augmentation au fonds, qui n'avait pas été révisé depuis 1991.

Un lancement qui promet de belles veillées

Mercredi le 29 août dernier, la saison 2007-2008 du Centre des Arts du Yukon était dévoilée. Pour les amateurs de musique, de théâtre, d'arts visuels et de ballet, c'est une saison excitante qui s'annonce. Le directeur artistique du CAY Eric Epstein a pris soin de mettre au programme des spectacles diversifiés, qui sauront satisfaire une très large gamme de spectateurs. Mentionnons entre autres le lancement de disque du groupe bluegrass *Hungry Hill*, dont Nadine Landry fait partie, le 15 septembre, et le retour de la danseuse Margie Gillis, en scène avec son nouveau spectacle *a stone's poem* le 15 novembre.

Marianne Théorêt-Poupart

Une agente bilingue à Santé Canada!

Santé Canada a créé un nouveau poste pour s'occuper des relations tripartites au Yukon, qui fait partie, avec les deux autres territoires, de la région du Nord. Nous avons donc la joie de vous présenter Kim-Mia Pronovost, nouvelle agente bilingue à l'emploi de Santé Canada.

Comme elle le dit elle-même, « je ne traiterai pas directement avec la population mais bien avec les partenaires communautaires, tel le Partenariat communauté en santé (PCS), les organismes des Premières nations et le gouvernement du Yukon. Mon rôle sera d'être une agente de liaison entre tous ces organismes qui œuvrent en santé, pour ainsi faciliter le partage des connaissances. »

M^{me} Pronovost siègera à titre d'observatrice pour Santé Canada au comité directeur du PCS. Sandra St-Laurent, coordonnatrice de l'organisme, est



Kim-Mia Pronovost voit son rôle comme agente de liaison entre tous les organismes qui œuvrent en santé pour faciliter le partage des connaissances

enchantée de cette nomination. « Cela facilitera grandement les communications, en cela

que notre langue de travail est le français. La nouvelle agente pourra constater de visu les enjeux de la francophonie au Yukon. »

Dans le domaine de la santé, le gouvernement territorial est responsable d'offrir les services aux citoyens. Le rôle de Santé Canada en est un de promotion et de prévention auprès du grand public.

La région du Nord est née il y a un an pour remplacer le Secrétariat du Nord, et ainsi donner plus de poids aux trois territoires, en étant l'égale des six autres régions canadiennes.

Les questions communes au Nord canadien pourront ainsi être traitées avec plus d'unité. Le siège social est tout de même situé à Ottawa, et le seul bureau régional, pour lequel M^{me} Pronovost travaille, est à Whitehorse.

Marianne Théorêt-Poupart

Services en français du gouvernement du Yukon offerts au public

Centre de renseignements du gouvernement du Yukon au comptoir de l'édifice administratif principal :

Renseignements sur le gouvernement et ses services.

- 867-667-5811 et 867-667-5812
- 1-800-667-0408, poste 5812 (sans frais)
- service ATS/ATM : 1-867-393-7460

Bureau des véhicules automobiles : Renseignements sur les permis de conduire et plaques d'immatriculation.

- 867-667-5315

Soins infirmiers communautaires au Centre de santé de Whitehorse : Deux employés bilingues effectuent des visites postnatales à domicile, offrent des cliniques de vaccination pour adultes, des cliniques d'information sur la santé des enfants et des cliniques sans rendez-vous pour enfants. Ils donnent également des séances d'information individuelles ou en groupe sur les soins prénataux. En outre, ils reçoivent, sur rendez-vous, les personnes désirant des renseignements sur les programmes de vaccination en prévision d'un voyage.

- 867-667-8864

Travailleuses sociales bilingues : Services d'appui aux francophones bénéficiaires des programmes de soutien du revenu et d'aide sociale.

- 867-667-5482

Services bilingues aux parents clients des Services à l'enfance et à la famille, notamment un soutien familial individuel visant à assurer la liaison avec le Centre de développement de l'enfant et le programme de nutrition prénatale en place dans la collectivité. Les services incluent aussi des visites mensuelles à domicile pour évaluer le développement des jeunes enfants.

- 867-667-3757

Services judiciaires : Renseignements concernant les causes civiles ou criminelles et les questions de droit.

- 867-667-5937

Centre d'information touristique : Services en français toute l'année à Whitehorse et de façon saisonnière à Dawson.

- 867-667-3084

Direction des services en français (DSF) : Services ponctuels d'interprétation pour les ministères qui ne disposent pas de ressources humaines bilingues.

- 867-667-8260

Nota : En outre, divers ministères peuvent compter sur des employés dont le poste n'est pas désigné bilingue, mais qui seront en mesure de répondre à vos questions en français sur demande.

C'était la star d'un soir...

Nous sommes en l'an 1903. Eugène Joseph Binet termine la construction du premier hôtel à Mayo avec ses frères. Plus de cent ans après, la figure marquante de cette ville a encore des descendants au Yukon.

Xavier Binette a passé quatre jours en compagnie d'une équipe de tournage pour jouer dans un épisode d'une série nommée La Quête, en découvrant plus qui était son ancêtre, l'époque durant laquelle il a vécu et les activités qui l'occupaient.

« À la fin du tournage, j'en connaissais plus sur mon ancêtre. J'ai appris qu'il travaillait fort. En plus de l'hôtel qu'il a construit, il approvisionnait des mines en bois », explique Xavier, qui ajoute qu'il a beaucoup apprécié les rencontres avec les aînés et les géologues au long des quatre jours de tournage, mais qu'il a moins aimé le fait de devoir répéter plusieurs fois chaque scène. Il ne deviendra certainement pas acteur!

Xavier était secondé par Julie-Anne Harvey, qui l'accompagnait dans sa quête. La jeune fille a adoré l'expérience. Plusieurs activités accomplies durant le tournage, comme fumer du poisson, visiter une mine et confectionner une pièce d'art avec du poil d'original, étaient toutes nouvelles pour elle.

« Le but de cette série est de présenter l'histoire des francophones à travers le Canada. Nous avons eu envie, de présenter des personnages historiques du Nord », explique la réalisatrice des deux épisodes tournés au Yukon, Caroline Bâcle. Ils ont aussi tourné un épisode sur Émilie Tremblay et sa vie à Dawson, avec deux jeunes « importés » du Québec.

La série La Quête, qui en est à sa deuxième et dernière saison, sera diffusée à partir de janvier 2008 sur la télévision publique en Ontario et sur le câble.

Marianne Théorêt-Poupart



Photos : Marianne Théorêt-Poupart

Un épisode de la série La Quête a été récemment tourné à Whitehorse. Xavier Binette était le personnage principal. On le voit ici servant la soupe lors d'un repas familial.



JKA YUKON

KARATE-DO TRADITIONNEL
DISCIPLINE, AUTO DÉFENSE,
SANTÉ ET SPORT

DÉBUT DES COURS LE 17 SEPTEMBRE,
À L'ÉCOLE PRIMAIRE JACK HULLAND,
DANS LE PETIT GYMNASSE À PARTIR DE 17:30

HORAIRE HABITUEL

• Enfants 8 à 12 (instructrice francophone) 17 h 30 à 18 h 10	Lundi et mercredi
• Adultes 12 et plus 18 h 15 à 19 h 30	
• Classes pour les plus hauts niveaux 11 h à 12 h 30	Samedi

INSCRIPTION LORS DES CLASSES

ADULTES 35\$ ENFANTS 20 \$ ÉTUDIANTS 25\$ FAMILLE ½
PRIX POUR CHAQUE MEMBRE ADDITIONNEL
POUR PLUS D'INFORMATION APPELER HANNAH 667-2338

Consultez le calendrier
communautaire en page 32
pour planifier vos sorties!

APPEL DE PROPOSITIONS

DATE LIMITE POUR LE DÉPÔT DES DEMANDES : 15 OCTOBRE 2007

Fonds du patrimoine historique du Yukon

O B J E T Le Fonds du patrimoine historique du Yukon appuie les objectifs de la Loi sur le patrimoine historique en fournissant une aide financière pour la réalisation de projets dans les domaines suivants :

ARCHÉOLOGIE
PALÉONTOLOGIE
MUSÉES COMMUNAUTAIRES
CENTRES CULTURELS OU PATRIMONIAUX
LIEUX HISTORIQUES
PRÉSERVATION DES LANGUES AUTOCHTONES
RECHERCHE HISTORIQUE
TOPONYMES

ADMISSIBILITÉ On acceptera les demandes provenant de particuliers, d'entreprises, d'organismes à but non lucratif, de premières nations et de municipalités, mais on donnera la préférence aux demandeurs du Yukon. Pour obtenir des renseignements sur les critères d'admissibilité ou sur la marche à suivre pour présenter une demande, veuillez vous adresser aux responsables du Fonds à l'adresse ci-dessous :

Fonds du patrimoine historique du Yukon
Section du patrimoine
Gouvernement du Yukon
C.P. 2703
Whitehorse (Yukon)
Y1A 2C6

Tél. : 867-667-5386
Télec. : 867-667-8023
Sans frais au Yukon :
1-800-661-0408, poste 5386
www.yukonheritage.com

Yukon
Tourisme et Culture

**QU'EST-CE QUI S'ENVOLE EN FUMÉE
À L'ARRIÈRE DE VOTRE VOITURE?
BIEN PLUS QUE VOUS NE PENSEZ!**

**De l'argent d'abord, mais aussi de l'air
chaud et de grandes quantités de gaz nocifs!**



GRATUIT!

**Analyse des émissions
des véhicules.**

Les jeudi et vendredi
20 et 21 septembre, de 10 h à 17 h.
Stationnement du nouveau Canadian Tire
(en bordure de la route Two Mile Hill).

L'analyse comprend : vérification et correction de la pression de gonflage des pneus, vérification du bouchon de réservoir de carburant, ainsi que des émissions de monoxyde de carbone et d'hydrocarbures, et calcul de l'économie d'essence.

**Tous les participants seront inscrits à un tirage dont
le prix est une vidange d'huile offerte gratuitement par
EnviroLube.**

Yukon
Énergie, Mines et Ressources

centre des
solutions
énergétiques

Votez pour votre photo préférée!

L'auteur de la photo ayant remporté le plus de votes gagnera un magnifique trépied

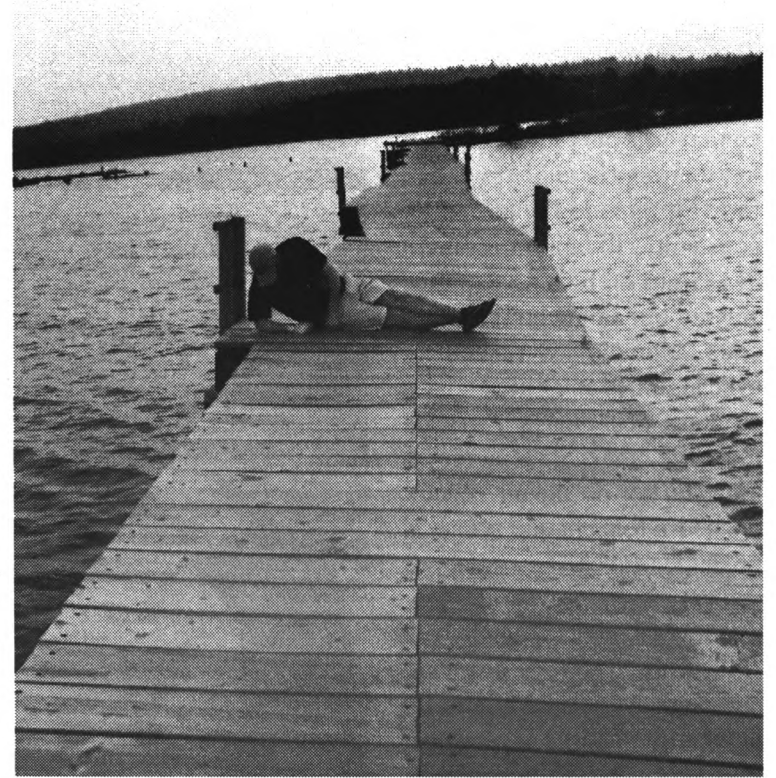


Votez par téléphone (667-2931)
par courriel (auroreboreale@afy.yk.ca)
ou en personne (302, strickland, Whitehorse)
Date limite pour voter : Lundi 24 septembre



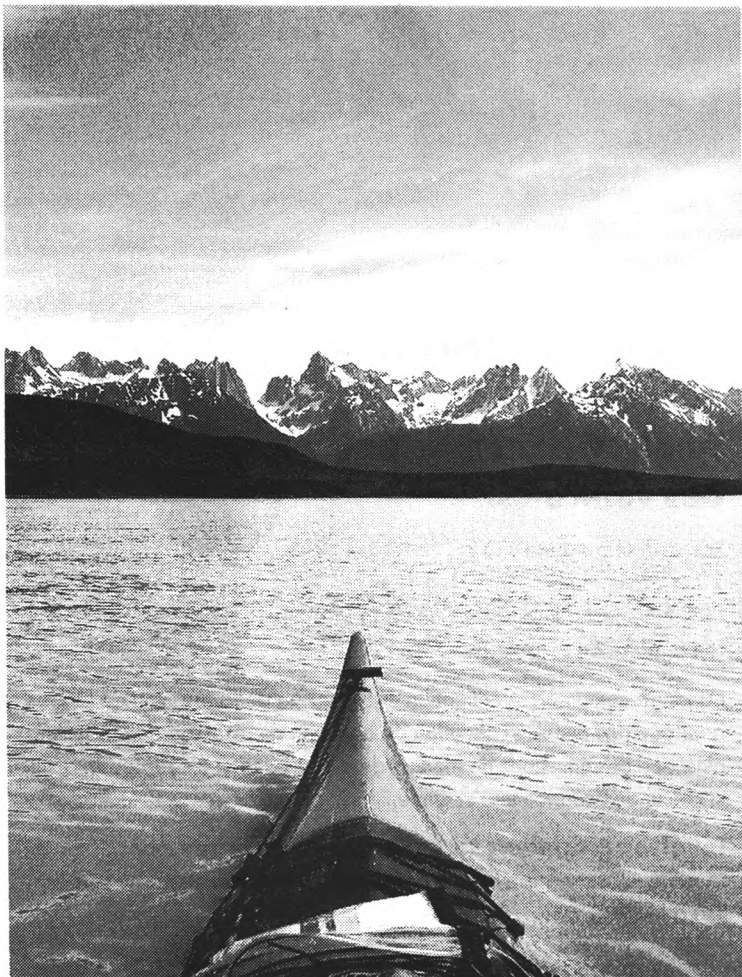
Le soleil yukonnais jusque dans nos cœurs

Photo : Maryne Dumaine



Papa sur le quai croche

Photo : Michaëla St-Pierre



En kayak en Alaska

Photo : Alain Dallaire



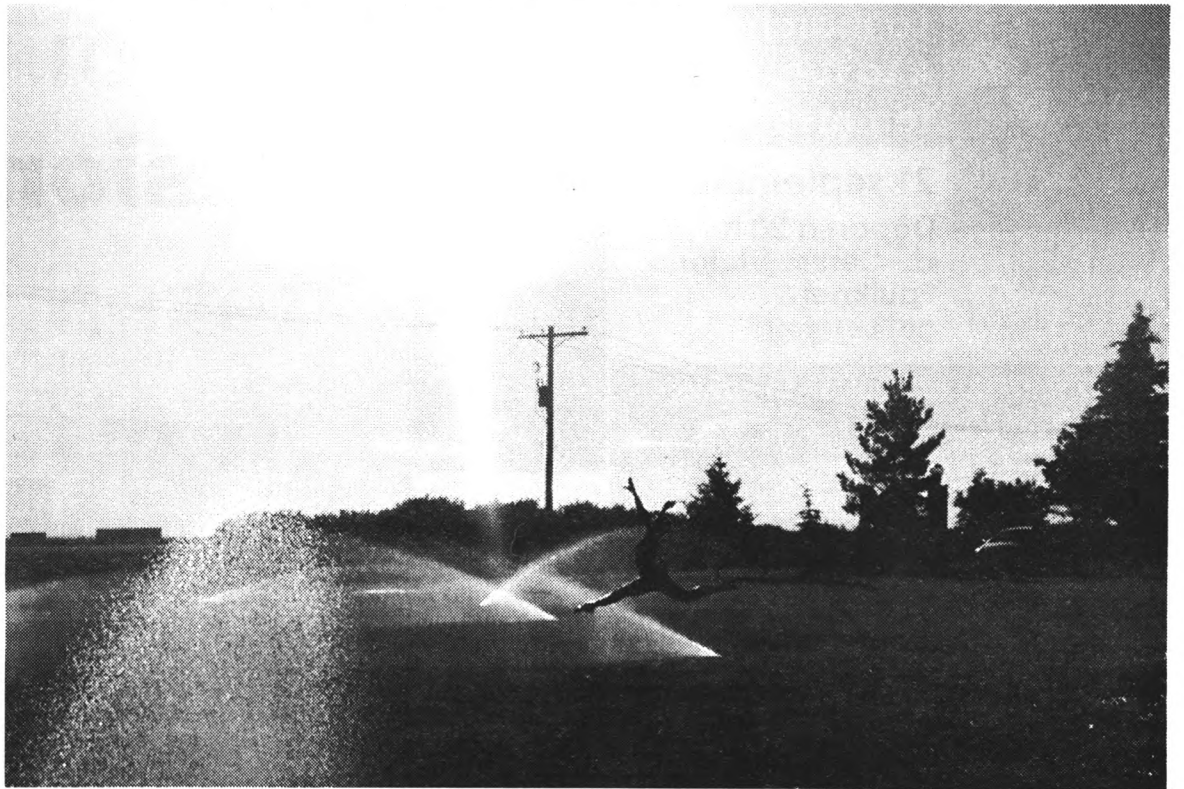
Bébés faucons... sur la défensive!

Photo : Kawina Robichaud



Élie, petite fée des marais

Photo : Julie Ménard



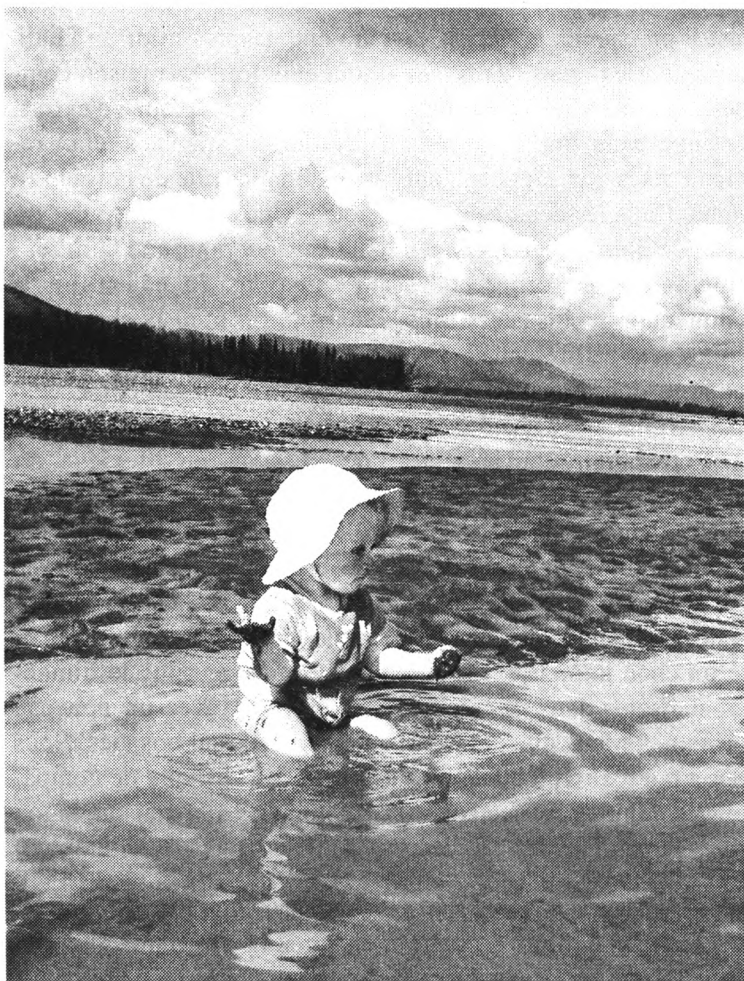
La pluie des Prairies

Photo : Christine Klaassen-St-Pierre



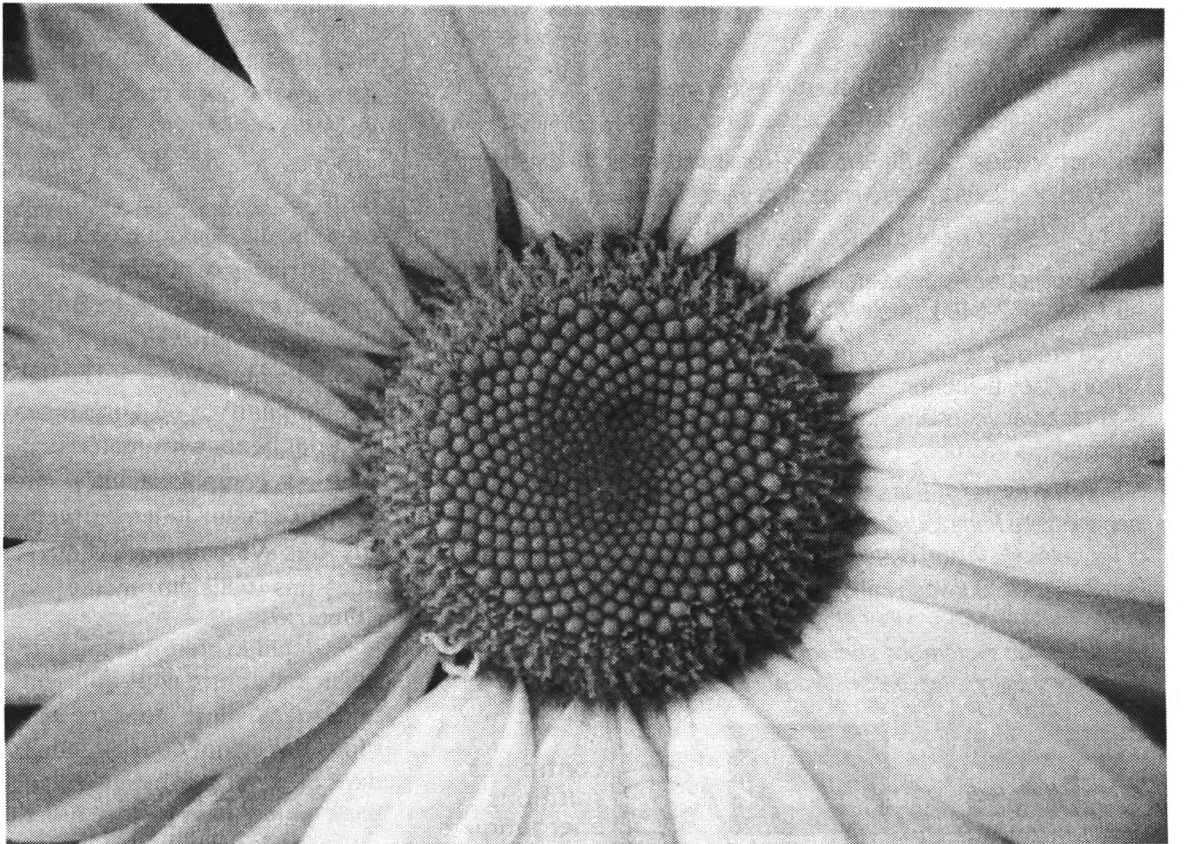
Baignade endiablée!

Photo : Yann Herry



Lia dans l'eau!

Photo : Édith Bélanger



Au cœur de la marguerite

Photo : Danielle Bonneau



La marche
« La rue, la nuit, les femmes sans peur »


21 septembre
Départ à 20 h
du Centre Victoria
Faulkner
(503 rue Hanson)

Venez faire du bruit et de la lumière!
Toutes les femmes sont invitées à se joindre à la marche annuelle pour la promotion de nos droits à la sécurité sur les rues de Whitehorse en tout temps

La marche sera suivie d'un **PARTY!**

Renseignements : 668-2636





Programme yukonnais de remise sur l'achat d'appareils ENERGY STAR®

Achetez un nouveau réfrigérateur, lave-linge ou lave-vaisselle homologué ENERGY STAR® entre le 1^{er} septembre et le 29 février 2008 et vous recevrez une remise en argent* de 100 \$ sur chaque appareil.

Achetez un nouveau générateur de chaleur ou une nouvelle chaudière homologués ENERGY STAR® entre le 1^{er} septembre 2007 et le 29 février 2008 et vous recevrez une remise en argent de 15 % (jusqu'à concurrence de 400 \$) sur le prix du générateur de chaleur ou de la chaudière.

Pour recevoir la remise, envoyez votre preuve d'achat et le formulaire dûment rempli (qu'on peut se procurer chez les marchands participants ou en ligne au www.nrgsc.yk.ca) au Centre des solutions énergétiques du Yukon, 206A rue Lowe, C.P. 2703, Whitehorse, YT Y1A 2C6.

Le label international ENERGY STAR® est apposé sur les produits les plus éconergétiques offerts sur le marché. Par comparaison avec les anciens réfrigérateurs, lave-vaisselle et appareils de chauffage, les appareils homologués ENERGY STAR® :




- consomment moins d'énergie et diminuent considérablement vos factures de chauffage et d'électricité;
- consomment de 30 % à 50 % moins d'eau et de détergent lorsque vous lavez le linge et la vaisselle; et
- permettent de réduire les gaz à effet de serre.

Des questions? Appelez-nous au 867-393-7063 ou, sans frais, au 1-800-662-0408, poste 7063.

Le Centre des solutions énergétiques aide les Yukonnais et les Yukonaises à économiser l'énergie et à comprendre les avantages environnementaux et financiers d'une efficacité énergétique accrue.

**La remise est de 150 \$ sur l'achat des réfrigérateurs, lave-linge et lave-vaisselle homologués ENERGY STAR® utilisés dans une des collectivités du Yukon desservies par des générateurs diesels : Beaver Creek, Burwash Landing, Destruction Bay, Old Crow, Pelly Crossing, Upper Liard et Watson Lake.*

Nota : Toutes les remises sont fonction du budget alloué au programme; alors, faites vite si vous voulez profiter de cette offre.

www.nrgsc.yk.ca

moi mes souliers

Mission au Mexique



Crédit photo : Missions To Mexico

Une nouvelle maison représente une nouvelle vie, un autre début pour une famille mexicaine

Je peux me rappeler exactement du moment où on est parti de l'aéroport pour notre voyage, le 11 août dernier. L'Église Riverdale Baptist a recruté des membres pour former le groupe M2M (Missions To Mexico), dans le but d'aller au Mexique pour construire une maison pendant huit jours. Nous étions vingt : six adultes et quatorze jeunes adultes/adolescents, la plupart d'entre nous ayant moins de 21 ans.

On a voyagé avec une organisation appelée YUGO – « Youth Unlimited Gospel Outreach ». C'est une organisation sans but lucratif fondée en 1965 qui invite différents groupes à aider des familles dans le besoin dans certaines régions du Mexique. YUGO Ministries est impliqué dans plusieurs projets et le projet que nous avons fait au Mexique est similaire à « Habitat for Humanity » où l'organisation donne tous les matériaux. Les accompagnateurs de YUGO étaient tellement gentils, très sympathiques et quelques-uns venaient même de l'Ontario.

C'était la première fois que plusieurs d'entre nous quittent le Canada alors nous ne savions pas ce qui nous attendait dans ce pays. Ce voyage n'était pas comme un voyage régulier fait avec la famille. Notre but pendant notre semaine à Ensa-

nada était de construire une maison en quatre jours pour une famille dans le besoin. À l'instant où on a traversé les douanes de Los Angeles, San Diego pour entrer au Mexique, on a vu instantanément le changement de société, d'environnement et de culture. C'est incroyable à quel point la différence est grande, même si c'est si proche. La pollution, la pauvreté, les gens dans les rues, les marches... la liste continue sans fin. Nos yeux étaient fixés sur tout, en tout temps. Dans les deux camionnettes de quinze passagers, les caméras étaient sorties et les commentaires fusaient sans arrêt. C'était différent du Canada et des États-Unis, ça, c'est certain!

Notre horaire était le même chaque jour. Les journées de construction ont passé vite. Le premier jour, la première réaction que nous avons eue en arrivant au chantier de travail a été un choc immense. La vue des maisons dans lesquelles plusieurs Mexicains vivent nous a fait réaliser à quel point nous sommes chanceux au Canada.

La base de ciment était déjà installée quand nous sommes arrivés. À midi de cette première journée, nous avons déjà six murs d'installés et à la fin de la journée, les côtés de la maison étaient montés et le toit commencé. Durant la construc-

tion, chacun de nous avait une tâche à exécuter et tout le monde était occupé à faire son affaire. Les jeunes Mexicains du voisinage venaient nous visiter à chaque jour alors quand nous ne travaillions pas, nous jouions avec eux. Soccer, corde à danser, tours sur notre dos, fabrication de bracelets... Quelle joie les enfants démontraient! L'après-midi du jeudi, tout était fini! La maison complétée avec plein d'extras, comme des meubles, était remise à la famille de Petra le 16 août. Une nouvelle vie, un autre début pour une famille.

En plus de construire la maison, on a eu la chance de visiter un orphelinat pendant l'après-midi du samedi. C'était le même orphelinat où l'équipe de Missions au Mexique est allée en 2004. Voir les faces illuminées des 55 jeunes quand on est entré pour jouer avec eux était inexplicable. Mémo-

nable. On est revenus le dimanche 19 août avec un nouveau point de vue sur nos vies. Nous tous. C'est difficile de comparer nos vies à la maison, où on ne change pas grand-chose en une semaine, et ce qu'on a fait en quatre jours au Mexique : changer la vie d'une famille. C'est sûrement quelque chose qui ne sera jamais oublié.

Chantal Emond

rentrée scolaire 2007

Une année d'ajustement, d'écoute et d'apprentissage

L'année scolaire débute sous le signe du renouveau avec l'arrivée de Rémi Lemoine à titre de directeur de l'école Émilie-Tremblay.

Originaire du Manitoba et ayant étudié en milieu francophone minoritaire du primaire à l'université, M. Lemoine est un habitué des milieux scolaires minoritaires francophones.

Il a commencé sa carrière en enseignement au Manitoba, à l'école Précieux-Sang, où il a enseigné à une classe de 8^e année. Puis il est devenu tour à tour conseiller en orientation et

directeur adjoint de l'école.

« J'ai toujours aimé les enfants et c'est la raison pour laquelle j'ai orienté ma carrière vers l'enseignement. Le défi de voir un enfant réussir, cheminer et sourire, ça représente de l'or pour moi », explique ce père de quatre enfants.

Le nouveau directeur estime que son point fort, l'écoute, lui sera très profitable en cette première année au pays du soleil de minuit. Il planifie d'ailleurs prendre le temps en ce début d'année scolaire afin de s'acclimater à son nouveau lieu de

travail.

« Je prendrai le temps de découvrir les gens, les projets et les dossiers de l'école. C'est important! Je ne peux pas arriver et décider de tout changer sans même prendre le temps de découvrir ce qui se fait déjà. Cette première année à l'école Émilie-Tremblay sera une année d'ajustement, d'écoute et d'apprentissage », souligne Rémi Lemoine, emballé par sa nouvelle fonction. « Je connaissais déjà l'existence de l'école Émilie-Tremblay et j'avais essayé à quelques reprises d'organiser des projets d'échange entre les élèves francophones du Yukon et ceux du Manitoba. Car le Yukon pour moi représente le rêve du Grand Nord que j'ai toujours caressé », confie-t-il. Toutefois, la majorité de son entourage au Manitoba a trouvé l'idée de partir pour le Nord, avec femme et enfants, un peu marginale. À cela, Rémi Lemoine rétorque que ceci constitue en soi une belle aventure où il est possible d'exercer son expérience professionnelle.

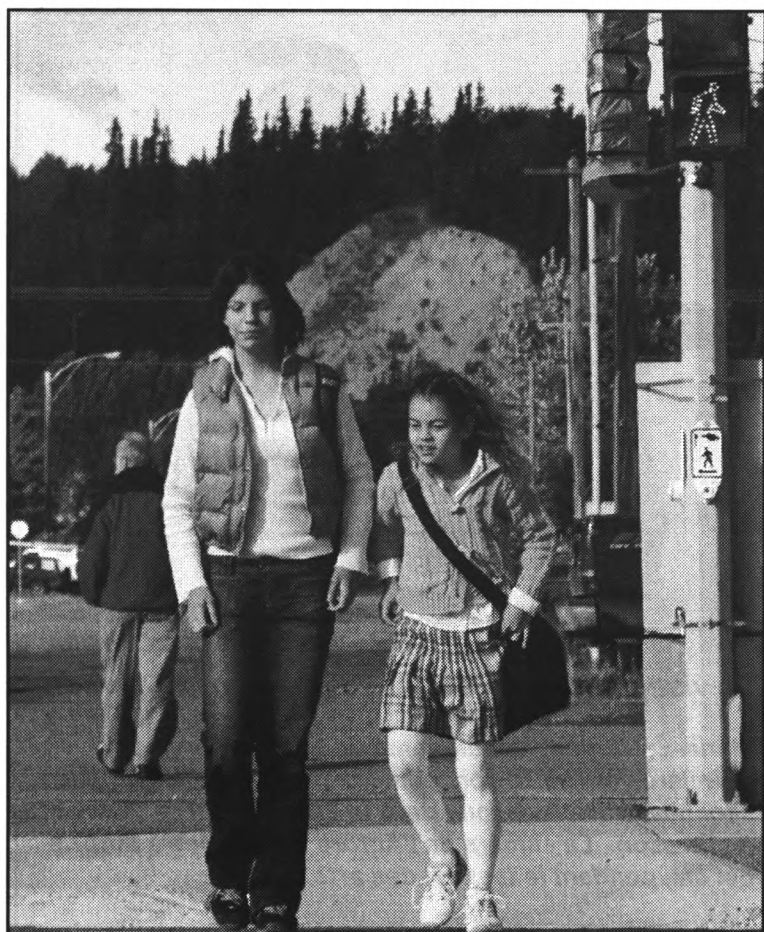
M. Lemoine succède à Hélène Saint-Onge qui était directrice de l'unique école francophone du Yukon depuis 10 ans.

Marie-Hélène Comeau



Photo : Marie-Claude Nault

Rémi Lemoine, nouveau directeur de l'école Émilie-Tremblay, veut prendre le temps de connaître les gens.



Rentrée des classes

Automobilistes, prenez garde aux enfants!

Enfants, voici quelques conseils pour traverser la rue en sécurité.

- Arrêtez, écoutez et regardez, surtout par mauvais temps
- Ne traversez qu'à un passage pour piétons ou à un coin de rue
- Ne traversez que si le feu de circulation est vert ou si le feu pour piétons est allumé
- Un feu pour piétons clignotant ne signifie pas automatiquement que vous pouvez traverser — il faut bien regarder et s'assurer qu'il ne vient pas de véhicules avant de traverser
- Traversez avec les brigadiers et en marchant — ne courez pas
- Ne traversez jamais en dehors des passages pour piétons
- Descendez de vélo pour traverser la rue
- N'oubliez pas, vous pouvez être un modèle pour vos parents!

Yukon
Voirie et Travaux publics

La rentrée scolaire yukonnaise

- | | |
|---|----------------|
| • Français langue première | P. 12 |
| • Petite enfance et programmes préscolaires | P. 13 et p. 14 |
| • Jeunesse et alphabétisation | p. 15 |
| • Programmation du SOFA | p. 16 et p. 17 |
| • Français langue seconde | p. 18 et p. 19 |
| • Enseignement des adultes | p. 21 |
| • Canadian Parents for French | p. 22 |

L'Académie Parhélie, un rêve devenu réalité

Assise dans le confort feutré d'un café de Whitehorse, Lorraine Taillefer se souvient. À pareille date l'an dernier, elle arrivait au Yukon pour occuper le poste de directrice à la Commission scolaire francophone. Bilan d'une année fort occupée qui se termine avec de nombreux projets.

La mise en œuvre du nouveau programme expérimental du secondaire de l'école franco-yukonnaise des 7^e et des 8^e années en septembre sera suivie avec intérêt. Pour ce nouveau programme, un total de six enseignants à temps plein seront requis, soit deux de plus que ce que connaissait le secteur secondaire de l'école. Au cours des prochains mois, chaque élève du secondaire aura également, pour la première fois, accès à un ordinateur portable, qu'il pourra utiliser pour faire ses travaux lorsque ses cours l'emmèneront en plein air.

Parallèlement à cette



Lorraine Taillefer, directrice de la Commission scolaire francophone du Yukon, entame sa deuxième année avec optimisme.

mise en œuvre du programme, la Commission scolaire redoublera d'effort pour faire connaître les vertus du programme auprès de certaines familles qui demeurent sceptiques face à ce changement.

« Les changements font toujours peur, c'est une réaction normale », explique Lorraine Taillefer. « La même réaction avait été

notée lorsque le Centre de la rue Wood a mis sur pied son programme expérimental qui connaît aujourd'hui un énorme succès auprès des jeunes », ajoute-t-elle.

La Commission scolaire prévoit également de continuer d'étudier la possibilité d'assumer la gestion de La garderie du petit cheval blanc.

« On évalue la possibilité, mais aucune négociation n'est entamée pour le moment. Ce dossier demeure très important. Il est primordial de commencer le travail de francisation dès la petite enfance pour que les élèves puissent atteindre un bon niveau scolaire à la fin de leurs études secondaires », confie Lorraine Taillefer.

Durant l'année, la Commission scolaire continuera d'être à l'écoute des demandes émanant des francophones qui habitent à Dawson. Ces derniers ont récemment montré un intérêt pour mettre sur pied, dans cette collectivité, un

projet d'enseignement en français. Face à cet intérêt, le ministère de l'Éducation du Yukon a alors consenti à embaucher un enseignant à demi-temps pour donner un cours de français intensif, à raison d'une heure par jour, aux jeunes ayants droit de l'école Robert-Service.

« Si le désir de la communauté francophone de Dawson est manifeste, cette première étape pourrait alors mener à la mise sur pied d'un programme d'enseignement du français à

l'école. Le dossier serait alors transféré à la Commission scolaire », explique Lorraine Taillefer.

Finalement, des élections scolaires sont prévues pour l'automne prochain. Au total, cinq postes seront à combler pour une période de trois ans.

« Ce sera une année bien occupée », conclut Lorraine Taillefer, le sourire aux lèvres.

Marie-Hélène Comeau



Photo : Marie-Hélène Comeau

Le visage français de l'enseignement à Dawson

Marie-Ève Owen, enseignante de français langue première, et Tim Taylor, enseignant de français langue seconde, travaillent tous deux à l'école Robert-Service de Dawson. La caméra de l'Aurore boréale les a surpris cet été, pendant le festival des arts.

Yukon
Francophone School Board
General election
Nomination Deadline



Date limit de dépôt
des déclarations de candidature
aux élections générales
à la Commission scolaire
francophone du Yukon

Notice of nominations

Pursuant to the *Education Act*, the nomination date for election to the Yukon Francophone School Board is Thursday, the 20th day of September, 2007. Five trustee will be elected to the School Board.

Nominations will be received on this date between 10 o'clock in the morning and 12 o'clock noon.

Call the Elections Office at 667-8683 or 1-866-668-8683 (toll free) for information about the nomination procedure.

September 10, 2007

Déclaration de candidature

Conformément à la *Loi sur l'éducation*, la date limite de dépôt des déclarations de candidature aux élections à la Commission scolaire francophone du Yukon est le jeudi 20 septembre 2007. Cinq postes de commissaires sont à combler.

Les déclarations de candidature seront acceptées le 20 septembre entre 10 h et midi.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le processus de mise en candidature, communiquez avec le Bureau des élections au 667-8683 ou, sans frais, 1-866-668-8683.

10 septembre 2007

Jo-Ann Waugh
Chief Electoral Officer • Directrice générale des élections

**ASSEMBLÉE
GÉNÉRALE
ANNUELLE**

COMMISSION
SCOLAIRE
FRANCOPHONE
DU YUKON

- **Quand** : Le mardi 25 septembre 2007
- **Où** : Bibliothèque de l'école Émilie-Tremblay (20 rue Falcon)
- **Heure** : 19 h 00

Au plaisir de vous voir !

** des rafraîchissements seront servis **

Pour information : 667-8680, poste 2



Le travail fait en petite enfance est important

À La garderie du petit cheval blanc, le début de l'été a été marqué par l'arrivée d'un nouveau président. Il s'agit de Marc Senécal qui succède ainsi à Marc Champagne qui quitte ce poste après quelques années de travail au sein de l'unique garderie publique franco-yukonnaise.

Originaire du Manitoba, Marc Senécal est arrivé au Yukon il y a près d'une dizaine d'années pour enseigner le français dans la petite communauté de Mayo. Il habite maintenant dans la capitale territoriale où il enseigne le français langue seconde à l'école élémentaire Golden Horn.

Ayant une fille qui fréquente La garderie du petit

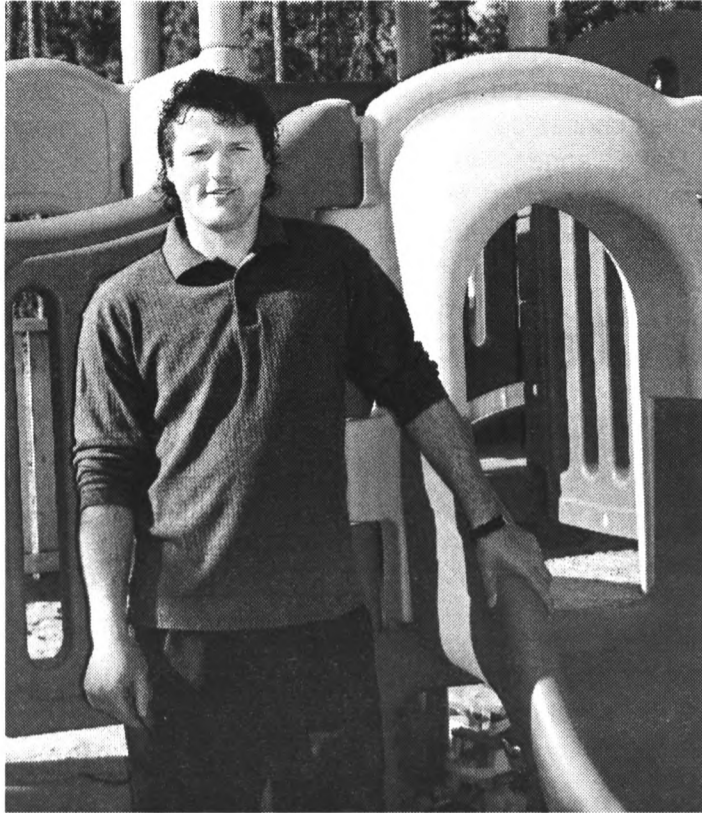


Photo : Marie-Hélène Comeau
Marc Senécal, président de La garderie

cheval blanc, Marc Senécal prend la décision l'an dernier de faire partie du conseil d'administration de l'organisme. Bien que sa jeune fille quittera à l'automne la garderie pour fréquenter le programme préscolaire le Jardin d'Émilie, l'intérêt pour M. Senécal envers la petite enfance est demeuré le même.

« Même si ma fille ne fréquente plus La garderie du petit cheval blanc, je voulais continuer de m'y impliquer. Le travail fait en petite enfance est important et j'y tiens. Je ne m'implique pas seulement pour ma fille, mais pour tous les enfants », confie celui qui a passé ses premiers jours de vacances d'été à étudier les différents dossiers concernant la garderie et à multiplier les rencontres auprès du président sortant.

« Le grand dossier de cette année sera la possibilité d'annexer la garderie à la Commission scolaire »,

prévoit Marc Senécal. « L'an passé, Marc Champagne a fait un travail énorme pour calmer la crise qu'il y avait à la garderie. Maintenant, ça va beaucoup mieux. On a réussi à établir une stabilité au sein du personnel et nous avons une bonne direction en la personne de Johanne Gauthier. L'atmosphère a changé et le milieu de travail est redevenu plus agréable », explique-t-il.

La garderie du petit cheval blanc entre dans sa 18^e année d'existence. Le centre de la petite enfance qui a connu des débuts modestes avec seulement une dizaine d'enfants en attend une quarantaine pour l'année 2007-2008.

La garderie offre une programmation variée en proposant sans cesse de nouvelles activités pour l'enrichir.

Marie-Hélène Comeau



Conducteurs : prêtez une attention particulière aux élèves qui circulent à bicyclette

Élèves : soyez prudents et n'oubliez pas ces quelques consignes de sécurité

- Portez un casque en tout temps
- Portez des vêtements de couleur claire ou munis de bandes réfléchissantes
- Respectez la signalisation routière
- Circulez à droite de la route, dans le même sens que les automobilistes
- Signalez de la main votre intention de tourner

Yukon
Voie et Travaux publics

Le ministère de l'Éducation tient à féliciter M^{me} **Sandra Henderson** à l'occasion de son départ à la retraite et à souligner sa contribution exceptionnelle au milieu de l'enseignement.

M^{me} Henderson a consacré 52 années de sa vie à l'enseignement, dont 26 années ici, au Yukon, où elle a joué un rôle important dans la mise en œuvre de programmes d'immersion française dans les écoles.

Mme Henderson a largement contribué à favoriser l'acquisition continue du savoir au Yukon.

Tout au long de ces années, c'est avec ferveur, dévouement et compétence que Mme Henderson a exercé son art et nous ne pouvons que l'en remercier.

Yukon
Éducation

Une méthode qui respecte le rythme et l'individualité

Situé dans les locaux de l'école élémentaire Whitehorse, le programme préscolaire bilingue Montessori Borealis accueille les jeunes de 3 à 6 ans depuis 1998.

La méthode d'enseignement Montessori, populaire

dans le monde entier, est une philosophie qui porte une attention particulière aux besoins de l'enfant dans son développement cognitif et physique. La méthode respecte le rythme et l'individualité de chaque enfant

et encourage son indépendance en lui fournissant un environnement où il peut faire les choses seul.

Cette année, le programme sera offert pour la première fois en français et en anglais.

« J'ai participé récemment à une formation à San Diego, en Californie, où le programme était enseigné de façon bilingue, en espagnol et en anglais. Les résultats étaient impressionnants. Je compte adapter ce fonctionnement dès cette année aux jeunes du Yukon qui participent au programme », explique Dominique Bradford, directeur du programme préscolaire Montessori Borealis, qui prendra en charge la partie francophone de l'enseignement.

L'intégration de la musique au programme fait également partie des nouveautés de cette année.

« Nous travaillerons le rythme avec des sons de cloche et les jeunes apprendront aussi des chansons de façon individuelle ainsi qu'en groupe », souligne M. Bradford, lui-même ancien étudiant en musique.

Le programme préscolaire Montessori Borealis suit le calendrier et l'horaire scolaires. Le volet anglophone sera enseigné par

Amanda Fairhead. Les petits passent le matin, l'après-midi ou toute la journée dans la classe qui est adaptée avec des jeux et du matériel pour développer différentes habiletés comme la motricité fine.

« J'ai acheté cet été de petites planches à laver que les jeunes pourront utiliser. Ces planches sont petites et fragiles. Par cette simple activité de laver les torchons qu'ils utilisent pour laver leur bureau, ils apprendront à les manipuler avec délicatesse. Ils apprendront à devenir responsables grâce à une activité simple et amusante à faire.

M. Bradford a enseigné dans une école Montessori à Juneau pendant trois ans ainsi qu'à Calgary après avoir suivi une formation en Italie.

Le programme préscolaire Montessori Borealis est le seul programme au Yukon qui soit certifié par l'Association Internationale Montessori.

Marie-Hélène Comeau

Un milieu naturel pour éveiller l'enfant

Le centre Root Children Early Years, inspiré de la méthode Waldorf, continuera d'offrir cette année différents programmes à sa jeune clientèle francophone et anglophone. Le centre a dû toutefois changer de local. Ainsi, les activités offertes à la fois aux enfants de 3 à 4 ans n'auront plus lieu à l'école élémentaire Whitehorse, mais au 1306 rue Elm, dans le quartier Porter Creek.

« L'école avait besoin du local que nous utilisions l'an passé. J'ai donc décidé de prendre la seule option qui s'offrait; amener le programme chez moi », explique M^{me} Tuzlak qui a créé le centre l'an passé. « Nous avons d'ailleurs construit une extension à la maison avec une cuisine et des salles de séjour. Ça va me permettre d'accueillir huit enfants à la fois », explique-t-elle. Cette dernière a une formation en enseignement dans les écoles Waldorf ainsi qu'à titre d'éducatrice



Des activités adaptées qui sont bien appréciées! Photo fournie

en petite enfance.

Au centre Root Children Early Years, les enfants et les parents ont la chance de passer une ou deux matinées par semaine à faire du bricolage, peindre, cuisiner, jardiner ou faire de la musique. Dans la classe, ce sont des objets naturels et des produits biologiques que l'on retrouve principalement. Les jouets sont faits de bois, de tissu, de galets ou d'osier.

La pédagogie Waldorf tire son nom de la première école fondée par Rudolf Steiner à Stuttgart, en Allemagne, pour les enfants des ouvriers de l'usine Waldorf Astoria. Le but de cette pédagogie est d'éduquer l'enfant dans sa totalité (coeur, tête et corps) en créant pour lui un lieu sain, sécuritaire et nourrissant. L'enfant est amené à vivre d'abord activement les choses et à les ressentir avant de les comprendre. On cherche moins à transmettre un savoir qu'à éveiller chez le jeune toute la palette de ses facultés, de façon adaptée à son âge, en respectant les rythmes de son développement.

Le centre Root Children Early Years offre un programme en français tous les lundis et mercredis en avant-midi de 8 h à 12 h. Du lundi au jeudi, des activités en après-midi sont offertes de façon bilingue en anglais et en français. Pour ce qui est des vendredis, ils sont réservés aux familles c'est-à-dire aux enfants de 18 mois à trois ans ainsi qu'à leurs parents et leurs grands-parents.

Marie-Hélène Comeau

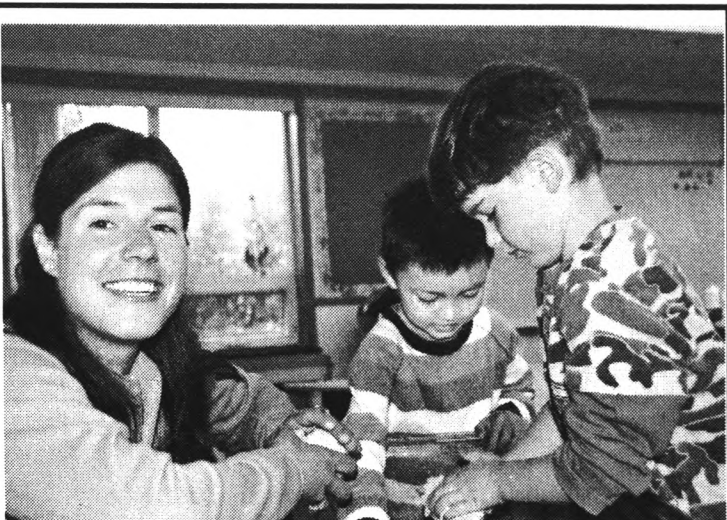


Photo : Marie-Claude Nault

Plaisir garanti au Jardin d'Émilie

L'enseignante Bernadette Roy prend une seconde pour sourire à la caméra tandis que Lang et Evan sont trop absorbés dans leur activité!

Le Jardin d'Émilie, qui est le programme pré-scolaire de l'école Émilie-Tremblay, accueille une quinzaine de jeunes tous les jours de la semaine de 8 h 40 à 15 h 15.



Photo : Marie-Claude Nault

L'école élémentaire Whitehorse abritera le programme Montessori

SAVIEZ-VOUS QUE...

L'Aurore boréale offre une publicité gratuite aux groupes ou organismes sans but lucratif qui organisent des activités de collecte de fonds ou des campagnes de financement!

Appelez-nous pour en savoir davantage ou pour recevoir notre calendrier de publication.

667-2931

Les jeunes doivent s'approprier le comité Espoir Jeunesse

Les jeunes seront invités à s'impliquer davantage au sein du comité Espoir Jeunesse. C'est l'objectif que s'est fixé le comité à la suite des résultats de la consultation communautaire du printemps dernier.

« Nous allons nous baser sur les résultats de cette recherche pour planifier notre année, en nous référant au rapport intitulé Importance et efficacité de la programmation du comité Espoir Jeunesse, mais certaines activités principales demeureront en place », souligne Charles Laberge, du Comité Espoir Jeunesse. Au total, 38 personnes



Photo fournie
Le comité Espoir Jeunesse a encouragé les soirées d'improvisation en 2007

ont été consultées afin d'expliquer et de comprendre les raisons de la baisse de participation des jeunes aux

activités du comité.

« Le résultat de la recherche démontre l'importance que les jeunes s'ap-

roprient le comité et c'est ce que nous avons l'intention de faire cette année », souligne Charles Laberge qui rencontrera les jeunes francophones et francophiles cet automne, dans les écoles de la région de Whitehorse.

Les activités principales quant à elles demeureront inchangées durant l'année. Ainsi, les jeunes francophones et francophiles du Yukon pourront participer à une panoplie d'activités. Ils seront invités à participer au Parlement franco-canadien du Nord et de l'Ouest qui aura lieu en Saskatchewan. Il

y aura également le Carrousel international du film à Rimouski et le Parlement jeunesse pancanadien à Ottawa.

Il y aura également la préparation des jeunes pour la 4^e édition des Jeux de la francophonie canadienne qui se tiendront au mois d'août 2008 à Edmonton.

Le comité Espoir Jeunesse œuvre auprès de la jeunesse yukonnaise d'expression française depuis plus de 10 ans. Ses bureaux sont situés au Centre de la francophonie.

Marie-Hélène Comeau

Quoi de neuf en alphabétisation?

La journée internationale de l'alphabétisation sera célébrée le 8 septembre à travers le Canada et dans le monde. Pour souligner cet événement, le SOFA organise le café-rencontre du vendredi 7 septembre dès 17 h au Centre de la francophonie ainsi qu'une joute d'improvisation sur le thème de l'alphabétisation, dès 19 h.

Le SOFA vous convie aussi à participer à son tout nouveau club de lecture! Occasion d'échanges et de rencontres sociales, pause bien méritée dans une vie frénétique, simple motif pour lire davantage... Toutes les raisons sont bonnes pour participer au club de lecture. Vous recevrez un livre en français, et aurez un mois entier pour le lire. Ensuite, vous viendrez discuter du livre en groupe, lors de rencontres mensuelles encadrées par une animatrice. C'est gratuit, et ça commence dès le mois de septembre. Les lecteurs de 16 ans et plus, de tous niveaux, sont les bienvenus. Réservez vite! le nombre de places est limité!

De retour à l'automne, le programme Père Poule Maman Gâteau accueille les enfants d'âge préscolaire

et leurs parents pour une nouvelle session de chansons, contes et comptines en compagnie d'une animatrice qualifiée. Deux nouveaux groupes vont reprendre dès septembre: un groupe le mercredi de 10 h à 11 h et un groupe le samedi de 10 h à 11 h. Les activités de déroulent au Centre des jeux du Canada. N'hésitez pas à vous inscrire, car c'est l'occasion de rencontrer d'autres familles et c'est gratuit.

Au total, 11 familles franco-yukonnaises ont déjà participé aux Contes sur Roues. Cet automne, nous offrons encore à cinq nouvelles familles la possibilité de s'inscrire à ce beau programme. Une animatrice se rend chez vous, dans le confort et la chaleur de votre maison, pour animer des séances de lecture suivies de jeux, pour vous et vos enfants d'âge préscolaire. Petit à petit, au fil des six séances, l'animatrice vous conduira à prendre la relève auprès de vos enfants dans ces rencontres avec le livre et la lecture.

Venez faire un tour au centre de ressources en alphabétisation familiale. Vous y trouverez des livres en français pour les enfants et

des ressources pour aider les parents dans leur rôle d'éducateur. Des trousse Prêt à Conter sont aussi disponibles pour le prêt aux familles: elles contiennent un livre d'histoire, un livre documentaire, les personnages de l'histoire et des accessoires, ainsi qu'un enregistrement de l'histoire sur un CD. Et si vous n'avez pas encore reçu votre trousse pour les nouveaux parents, allez vite la demander au bureau de l'alphabétisation. Cette trousse est offerte gratuitement aux parents d'enfants de la naissance à 5 ans, et contient des livres et du matériel de lecture et d'apprentissage.

Et nos apprenants adultes ne sont pas en reste! De nouvelles ressources d'apprentissage sont attendues dans le centre de ressources situé au deuxième étage du Centre de la francophonie. Du matériel en français pour les apprenants et leurs tuteurs, dans des domaines tels que la lecture et les mathématiques, parce qu'il n'est jamais trop tard pour apprendre!

Rens.: Emmanuelle au 668-2663, poste 810 ou présentez-vous au bureau 810, au sous-sol du Centre de la francophonie.

Pour se rafraîchir la mémoire, le SOFA vous dit...

- Un nouveau visage vous accueillera lorsque vous arriverez au deuxième étage du Centre de la francophonie en la personne de Myriam Gadault. Elle est la nouvelle réceptionniste du SOFA et vous aidera avec les étapes à franchir pour trouver un emploi.
- Pour de l'aide à l'emploi, un appui pour trouver de nouveaux employés, et de la formation sur mesure, appelez au 668-2663, poste 223.
- Étudier au niveau collégial en français, tout en restant à Whitehorse, c'est possible! Appelez au 668-2663, poste 224 pour plus d'information.
- Surveillez la programmation du SOFA pour l'automne 2007 en pages 16 et 17 de ce journal. Fait à souligner cette année: le retour de Karen Walker pour les cours d'anglais langue seconde, niveau débutant 2 et 3. L'enseignante est certifiée et a déjà travaillé pour le secteur de l'immigration et pour le SOFA.

Le Comité Espoir Jeunesse

te souhaite une rentrée
scolaire des plus
flyées!

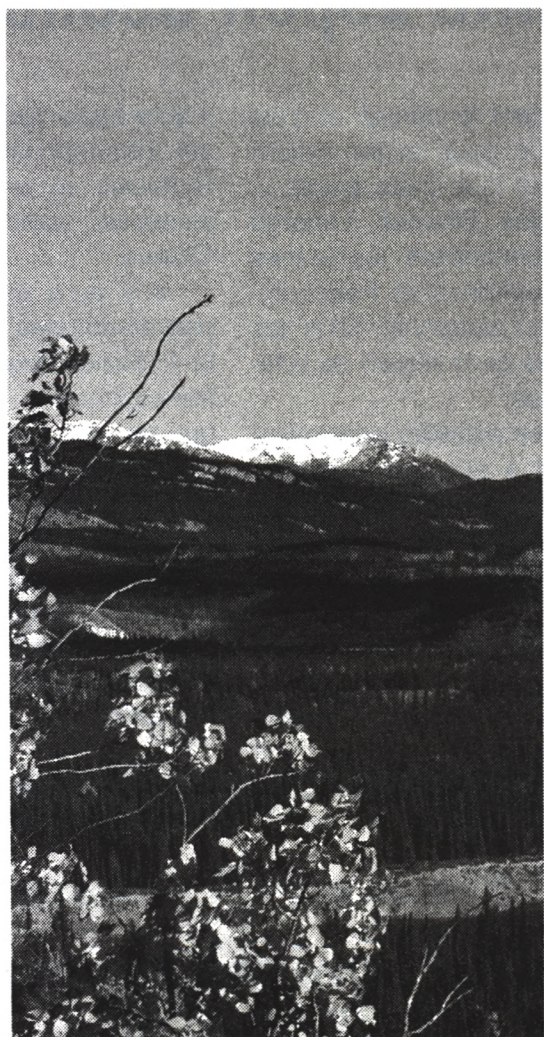


Visite le site Internet du CEJ:
www.espoirjeunesse.yk.ca



Comité Espoir Jeunesse

SOFA programmation automne 2007



ATELIERS POUR ADULTES

INITIATION À LA BRODERIE ET À LA TECHNIQUE DE FIL EN BILLE

Vous apprendrez les notions de broderie tout en élaborant un projet personnel.

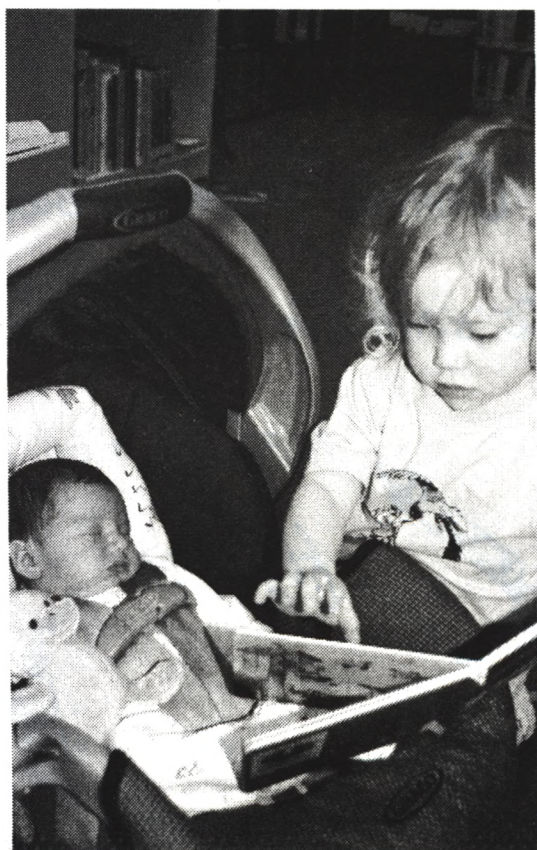
ANIMATRICE : Marie Ducharme

DATES : 21 nov. au 12 déc.

HORAIRE : mercredi 19 h à 21 h

COÛT : 30 \$

Le matériel sera fourni mais les participants peuvent apporter leur matériel. Maximum 12 personnes



COURS DE TECHNIQUES MIXTES EN ART VISUEL

Venez découvrir l'artiste en vous en explorant différentes techniques de dessin et de peinture.

ANIMATRICE : Virginie Hamel

DATES : 18 sept. au 23 oct. (inclusivement)

HORAIRE : mardi de 19 h à 21 h

COÛT : 60 \$

Priorité aux aînés. Le matériel sera fourni mais les participants peuvent amener leur matériel. Maximum 12 personnes

MOSAÏQUE

Vous apprendrez à composer une mosaïque de votre choix toute en couleur, juste avant l'arrivée de l'hiver.

ANIMATRICE : Sandra St-Laurent

DATES ET HORAIRE :

Mercredi 10 octobre de 19 h à 21 h

Samedi 13 octobre de 12 h à 16 h

Mercredi 17 octobre de 19 h à 21 h

COÛT : 75 \$ +25 \$ (matériel) = 100 \$

Minimum 4 personnes et maximum 8 personnes

ACTIVITÉS FAMILIALES

PÈRE POULE, MAMAN GÂTEAU

Pour apprendre des chansons, des comptines et des contes en français avec Zacharie et ses amis.

ANIMATRICE : Helen Anne Girouard

LIEU : Centre des jeux du Canada

PUBLIC CIBLÉ : Les enfants de 0 à 5 ans avec leurs parents

HORAIRE : 10 h à 11 h

DATES : Au choix les mercredis ou les samedis du 19 septembre au 17 novembre, du 22 septembre au 7 novembre,

Inscription jusqu'au 12 septembre

ACTIVITÉ GRATUITE

CONTES SUR ROUES

Une animatrice se déplace à votre domicile pour offrir des séances de lecture et de familiarisation avec les livres.

HORAIRE : Les séances se font sur rendez-vous.

Maximum de 6 rencontres par famille

ACTIVITÉ GRATUITE

CLUB DE LECTURE

Participez à notre tout nouveau club de lecture pour adultes

ANIMATRICE : Sandra St-Laurent

PUBLIC CIBLÉ : tous les niveaux de lecture

HORAIRE : 19 h

DATES : 20 sept. 25 oct. 15 nov. 13 déc.

LIEU : Bibliothèque publique de Whitehorse

Activité gratuite

JOURNÉE INTERNATIONALE DE L'ALPHABÉTISATION

Venez participer à la soirée d'improvisation sur le thème de l'alphabétisation, le vendredi 7 septembre, à 19 h après le café-rencontre, à la salle communautaire.

Activité gratuite

Les activités familiales sont conçues et organisées par le volet d'alphabétisation du SOFA. Pour plus d'informations, communiquez avec Emmanuelle Burelli au 668-2663, poste 810.

FORMATION

GESTION DU TEMPS

Vous désirez améliorer votre gestion du temps au travail.

ANIMATRICE : Andrée Lavoie

DATES : Mercredi 24 oct.

HORAIRE : de 9 h à 16 h

LIEU : L'Alexandrin (306, rue Alexander)

Pour plus d'informations, communiquez avec Hannah Engasser au 668-2663, poste 224

SOCIOCRAIE

Venez découvrir de nouveaux moyens d'améliorer la productivité

ANIMATRICE : Francine Proux- Kenzle de l'institut Français en Saskatchewan

DATES : Samedi 22 sept.

HORAIRE : de 9 h à 16 h

LIEU : Salle communautaire, Centre de la francophonie

GRATUIT

Pour plus d'informations, communiquez avec Hannah Engasser au 668-2663, poste 224

INITIATION À L'INFORMATIQUE

Vous désirez apprendre à vous servir des logiciels de Microsoft Office: Word, Excel, Power Point, Access et Publisher.

HORAIRE : sur RDV

LIEU : Centre de la francophonie

Service gratuit pour les personnes admissibles

GED

Vous désirez acquérir l'équivalence de votre diplôme d'étude secondaire à votre rythme?

Tuteur sur demande- Service gratuit-

Pour plus d'informations, communiquez avec

Hannah Engasser au 668-2663, poste 224

COURS À DISTANCE

ÉDUCACENTRE

Le collège francophone ÉDUCACENTRE situé à Vancouver offre un éventail de cours de niveau collégial à distance : des cours en santé, en éducation à la petite enfance, en tourisme et hôtellerie, en administration et des cours en langue et communication.

Pour plus d'informations communiquez avec : Hannah Engasser au 668-2663, poste 224

COURS DE NIVEAU UNIVERSITAIRE

Plusieurs cours de niveau universitaire sont également disponibles en français à distance avec, par exemple, la Téléq, l'université Laurentienne et le Collège universitaire Saint-Boniface.

Pour plus d'informations communiquez avec : Hannah Engasser au 668-2663, poste 224

ATELIERS EN LIGNE

Formation de base : Comprendre les principes de base de la supervision clinique
Bâtir un climat de confiance, Intégrer les styles d'apprentissage.

Formation avancée : Appliquer des approches pédagogiques à la supervision.

Ces ateliers sont offerts par le Consortium national de formation en santé et l'université d'Ottawa.

GRATUIT

Pour plus d'informations communiquez avec : Hannah Engasser au 668-2663, poste 224

programmation automne 2007

COURS DE LANGUE

FRANÇAIS POUR LES PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ

Ateliers de discussion de cas pour les personnes devant interagir avec des patients francophones sur une base quotidienne.
FORMATRICE : Louise-Hélène Villeneuve
HORAIRE : Mercredi 18 h à 20 h 30
DATES : Du 19 sept. au 5 déc.
LIEU : Hôpital général de Whitehorse salle 2503
COÛT : 60 \$ pour 4 ateliers

FRANÇAIS ET ANGLAIS LANGUES SECONDES POUR LES IMMIGRANTS

Pour plus d'informations, ou pour les inscriptions et évaluations de niveau communiquer avec Yvette Bourque, directrice du Carrefour d'immigration Yukon, 668-2663, poste 330.

ANGLAIS LANGUE SECONDE

PUBLIC CIBLÉ : Débutants - niveau 2-3
DATE : Du 18 sept. au 11 déc.
HORAIRE : de 18 h 30 à 21 h
LIEU : Centre de la francophonie
COÛT : 155 \$ pour 12 cours
PRÉ-REQUIS : test de niveau le 15 septembre
 Prendre Rendez-vous SVP

FRANCISATION FAMILIALE

Programme du collège Educacentre.
 Ce cours vise à aider les parents à développer leurs habiletés en français dans le but d'aider leurs enfants.
PUBLIC CIBLÉ : débutant 1 et débutant 2
DATES : Du 25 sept. au 28 nov. 2007
HORAIRE : mardi et mercredi de 18 h à 20 h
LIEU : Whitehorse Elementary School
COÛT : 85 \$ par personne +18 \$ (cahier)

FRANÇAIS LANGUE SECONDE

Pour plus d'informations, ou pour les inscriptions et évaluations de niveau, communiquer avec Anne Savoie
 Coordinatrice des programmes de langue pour le DSF au (867) 667-8611

SANTÉ ET SÉCURITÉ

LES MIDIS : se nourrir l'esprit

Apportez votre dîner et venez écouter une présentation sur la santé.
DATE : Le s 21 septembre, 26 octobre, 23 novembre et 14 décembre.
HORAIRE : 12 h 10 à 12 h 50
LIEU : Centre de la francophonie, salle communautaire
Gratuit- ouvert à tous et à toutes

MIEUX COMPRENDRE ET INTERVENIR EN SANTÉ MENTALE

PUBLIC CIBLÉ : les professionnels de la santé, des services sociaux, et de l'éducation et les intervenants en milieux communautaires.
ANIMATRICE : Une intervenante de l'Association canadienne de santé mentale.
DATE : octobre 2007
HORAIRE : 9 h à 16 h 30
FORMAT : 2 jours de formation - discussion
LIEU : Centre de la francophonie
GRATUIT- nombre de place limité
 Inscription obligatoire

MIEUX COMPRENDRE ET INTERVENIR FACE À L'ALCOOLISME ET AUX TOXICOMANIES

PUBLIC CIBLÉ : les professionnels de la santé, des services sociaux, et de l'éducation et les intervenants en milieux communautaires.
ANIMATEURS : Richard Pesant du projet VIRAGE de Montréal et Sandy Bowlby de *Drug and Alcohol Services* du Yukon.
HORAIRE : 9 h à 16 h 30
DATE : 31 oct. et 1^{er} nov
FORMAT : 2 jours de formation - discussion
LIEU : Centre de la francophonie
GRATUIT- nombre de places limité
 Inscription obligatoire

SÉRIE DE CONFÉRENCE-DISCUSSION EN PROMOTION DE LA SANTÉ

Projets du PCS en collaboration avec le SOFA, le comité *Advance Directive* et *Public and Health Safety*- Collège du Yukon

PRÉPARATION D'UN BOÎTE À LUNCH

Venez découvrir des trucs pour préparer des repas du midi rapides simples et plein de bon sens!
 Introduction au niveau guide alimentaire canadien et préparation de nourriture sur place.
ANIMATRICE : Laura Salmon, diététiste
DATE : Mercredi 24 octobre
HORAIRE : 19 h à 21 h
LIEU : Centre de la francophonie
 Cuisine communautaire
COÛT : 10 \$
 Inscription avant le 12 octobre

LES MIDIS : SE NOURRIR L'ESPRIT

Apportez votre dîner et venez écouter une présentation sur la santé.
DATE : Les 21 septembre, 26 octobre, 23 novembre et 14 décembre.
HORAIRE : 12 h 10 à 12 h 50
LIEU : Centre de la francophonie
GRATUIT Ouvert à tous et à toutes

RCR-NIVEAU C

DATES ET HORAIRE :
 14 septembre de 18 h à 20h
 15 septembre de 8 h 30 à 17 h
 16 septembre de 8 h à 12 h
COÛT : 132,5 \$ taxes incluses

RECERTIFICATION EN RCR - NIVEAU C

DATE ET HORAIRE :
 25 octobre de 18 h à 22 h
COÛT : 42,40 \$ taxes incluses
 Inscription obligatoire auprès de Nicole Lacroix au 668-5201

TIMU: TROUSSE D'INFORMATION MÉDICALE D'URGENCE

Venez apprendre comment vous préparer à réagir de façon appropriée en cas d'urgence et de maladie.

SESSIONS PROPOSÉES :

Aînées, futurs et nouveaux parents, grand public et pour les employés du Centre de la francophonie.
ANIMATRICE : Elisabeth Savoie
LIEU : Centre de la francophonie
GRATUIT- nombre de places limité

Inscription

Pour tous les cours et ateliers, inscrivez vous le plus tôt possible auprès de la secrétaire du SOFA au 668-2663, poste 223.

Nous nous réservons le droit d'annuler un cours si le nombre d'inscriptions est insuffisant. Nous retiendrons 10 \$ pour les frais d'administration si vous annulez votre inscription avant le début du cours.
 Aucun remboursement ne sera remis après le deuxième cours.



Une année pleine de promesses à l'école élémentaire Whitehorse

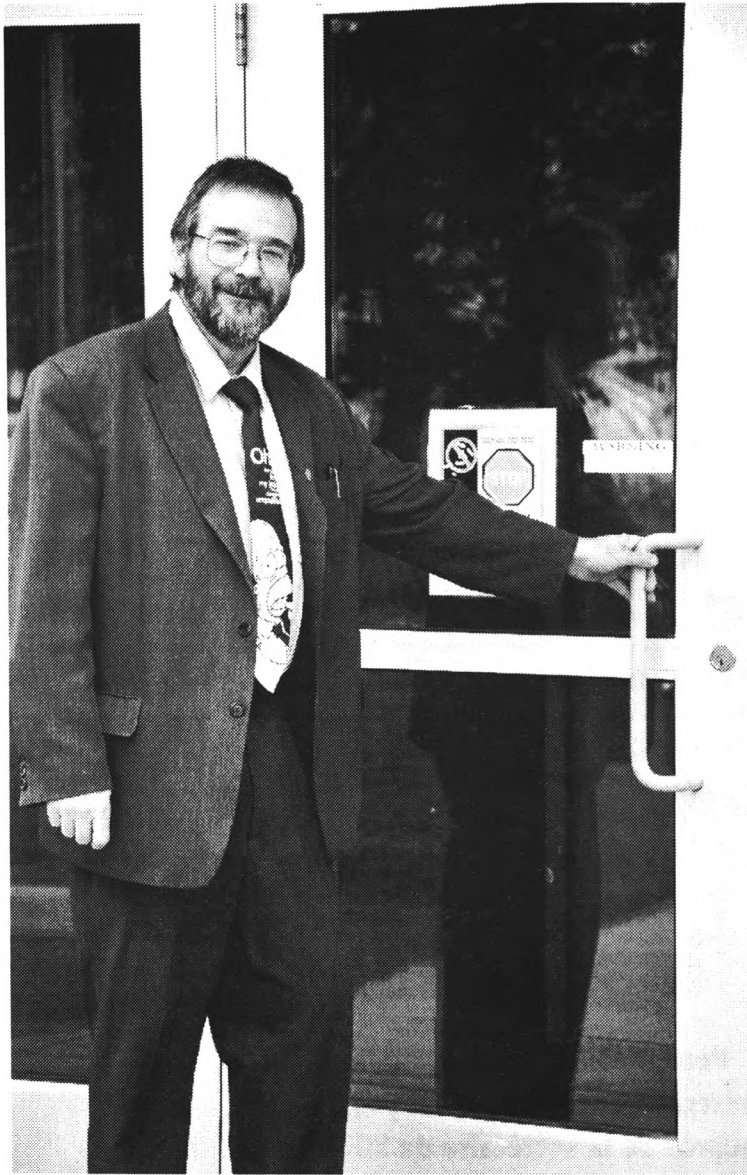


Photo : Marie-Claude Nault

Patrice Berrel, directeur de l'école élémentaire Whitehorse vit un début d'année fort prometteur! L'école accueille près de 400 jeunes et six nouvelles personnes ont joint le corps enseignant.

Pour une deuxième année consécutive, toutes les activités et cours de l'école élémentaire Whitehorse se déroulent entièrement en français. Et ça marche! Les inscriptions à l'école sont en hausse depuis les trois dernières années, évalue le directeur Patrice Berrel. L'école est presque à pleine capacité avec tout près de 400 élèves inscrits pour l'année qui commence.

Un vent de renouveau souffle sur l'école située sur la 4^e Avenue. L'équipe compte neuf nouveaux membres du personnel, dont six enseignants, c'est-à-dire près du quart du per-

sonnel. Les origines sont diverses : Nouveau-Brunswick, Alberta, Inuvik, Nouvelle-Écosse, Algérie... Parmi ce sang frais, une figure très connue dans la communauté francophone, Hélène St-Onge, sera enseignante à la maternelle. Cette année, 60 petits font leur entrée à la grande école. Il y a aussi 25 élèves de 6^e année qui intègrent le programme d'immersion tardive.

Pour commencer l'année en beauté, pour réviser les buts et les stratégies de l'institution, pour accueillir les nouveaux professeurs et faciliter leur intégration, toute l'équipe s'est rendue

aux Takhini Hot Springs et y a fait une retraite de deux jours. « Ce fut une expérience très positive », d'affirmer Pat Berrel, très enthousiaste. C'était la deuxième fois que ça avait lieu, et, à en croire le directeur, c'est une jeune tradition qui est là pour durer.

Finie la pagaille à l'heure de la cloche! Un nouveau stationnement élargi et conçu différemment, tout juste bitumé, évitera le chaos pour les parents et les chauffeurs d'autobus matin et soir!

Marianne Théorêt-Poupart

J'apprends, tu apprends, nous apprenons... de façon intensive!

Deux écoles primaires catholiques de Whitehorse offrent le programme de français intensif à leurs élèves de 5^e année. À l'école Holy Family, c'est la troisième année que le programme fonctionne, et fonctionne bien! L'enseignant est Pascal St-Laurent; il a une classe de 17 enfants à qui il enseigne toute la journée, sauf pour l'heure quotidienne des mathématiques. Le programme est d'une durée de cinq mois, de la fin du mois d'août à la fin du mois de janvier. Comme Pascal l'explique « le programme met l'emphase sur la communication orale, mais nous travaillons aussi la lecture et l'écriture en français. » La créativité a une place de choix car l'enseignant a toute la liberté voulue pour susciter l'intérêt des jeunes et leur montrer cette nouvelle façon de communiquer par le biais du sport, de l'art ou de la musique.

À l'école Christ the King,



Photo fournie

Cours d'art en français pendant l'année scolaire 2006/2007

c'est une première cette année! Sara MacDonald arrive directement de Red Deer, en Alberta, et est elle-même un produit de l'immersion en français. Elle a dans sa classe 20 jeunes prêts à travailler pour ap-

prendre une deuxième langue. C'est une façon d'apprendre le français, à n'en pas douter, qui gagne en popularité. Bonne chance à tous!

Marianne Théorêt-Poupart

Millennium Scholarships  Les bourses du millénaire

Avis de l'Assemblée publique annuelle des membres

En conformité avec l'article 39, alinéas 1 et 2, de la Loi créant la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire (46-47 Elizabeth, Chapitre 21), avis est par les présentes donné que les membres de la Fondation se réuniront en assemblée publique annuelle à :

**L'hôtel Marriott
Salon Cartier II
100, rue Kent
Ottawa, Ontario**

Le jeudi 27 septembre 2007, à 14 heures

L'Assemblée examinera le Rapport annuel 2006 de la Fondation et toute autre question concernant les activités de celle-ci, tel que prévu à l'article 39, alinéa 1, de sa Loi.

Toute personne peut assister à l'assemblée publique annuelle des membres.

Des chiffres et des jeunes

Au Yukon, pour l'année scolaire 2004-05, il y avait officiellement 411 élèves anglophones qui étaient sur les bancs d'école avec le défi supplémentaire d'apprendre

en français. Cela correspond à environ 7 % des élèves anglophones du Yukon. De plus en plus de parents démontrent de l'intérêt pour les programmes d'immersion

en français et désirent que leurs enfants bénéficient de l'avantage d'apprendre une deuxième langue en bas âge.

Nous devons être le changement que nous souhaitons...

« We must be the change we wish to see in the world » (Gandhi). Nous devons être le changement que nous souhaitons voir dans le monde. C'est avec cette phrase en tête que les fondateurs du programme Challenge Day se promènent, depuis 1987, à travers les États-Unis et l'Europe, mais aussi quelques fois au Canada, comme ici à Whitehorse, à l'école F.-H.-Collins.

Ce sera la deuxième fois que l'école secondaire recevra les animateurs de Californie pour faire vivre une expérience hors de l'ordinaire aux adolescents de 8^e et 9^e année, le temps d'une journée. Christine Klaassen St-Pierre, directrice adjointe à F.-H.-Collins et initiatrice du projet, parle de ce projet d'une manière si enthousiaste qu'on ne peut



Photos : Ernie Swerhun

faire autrement qu'être emballé par le concept.

« Tous les élèves d'une même année se rencontrent

au gymnase, sans les livres. À la fin de la journée, il se produit un vrai miracle. Avec des jeux, et des questions

directes coordonnées par les animateurs, les jeunes réalisent un tas de choses. Ils réalisent que tous les commentaires et jugements qu'ils portent, sont blessants; que personne n'est gagnant; que c'est un jeu qu'on joue les uns contre les autres. Il y a un vrai changement d'attitude qui se produit et qui vient d'eux. C'est pour cette raison que c'est si vrai, et que ça reste par après. »

La directrice adjointe,

aussi responsable du programme d'immersion en français, est en lien avec les responsables du programme Challenge Day et voudrait voir un bureau ouvrir au Canada, avec des animateurs capables de diriger la journée en français et en anglais.

Le Challenge Day se produira les 17 et 18 octobre, au gymnase de F.-H.-Collins. Le ratio est d'un adulte pour cinq élèves. Tous sont bienvenus pour prendre part à cette expérience et guider les jeunes dans leurs découvertes... intérieures! Il suffit d'être disponible toute la journée, et de communiquer avec Christine au 667-8665.

Marianne Théorêt-Poupart

DONNEZ VOS ORGANES À LA SCIENCE VOUS POURRIEZ GAGNER UN VOL NOLISÉ!

Ce projet de recherche sur les contaminants présents chez les orignaux et les caribous du Yukon en est à sa 15^e année. Il serait impossible pour les chercheurs et leurs équipes de récolter un nombre suffisant d'échantillons à travers le Yukon. C'est pourquoi nous avons besoin de vous!

Tous les chasseurs qui rapporteront des échantillons seront éligibles au tirage d'un vol nolisé d'une valeur de 1000\$ offert par Alpine Aviation vers la région de leur choix durant la prochaine saison de chasse. Le tirage aura lieu le 1^{er} février 2008.



Si vous chassez un orignal ou un caribou, rapportez les échantillons suivants au bureau du Département de l'Environnement le plus près de chez-vous avant le 1^{er} février 2008.

*Rein (entier)

*Foie (environ ½ kg)

*Tissu musculaire (environ ½ kg)

*Segment des incisives (dents avant)

Chaque échantillon doit être mis dans un sac de plastique propre puis congelé le plus tôt possible. Les échantillons provenant d'animaux différents doivent être emballés séparément.

Ce programme est rendu possible grâce au financement offert par le Département des Affaires Indiennes et du Nord ainsi qu'à la collaboration de la

Société de Conservation du Yukon.

Alpine Aviation Ltd et
Environnement Yukon.



Photo : Alain Dallaire

L'océan comme salle de classe...

C'est toujours avec le même plaisir que l'enseignant Alain Dallaire aborde l'année scolaire au programme de plein air et de sciences expérientielles à l'école Wood Street.

Alain Dallaire enseigne depuis maintenant 10 ans aux jeunes de la 9^e année du programme d'immersion

française. Durant leur année scolaire, les jeunes verront leur salle de classe se transformer en voyage de kayak en Alaska, en canoë sur la rivière Nisutlin, en vélo de montagne ou en ski de fond.

« Cette année, je planifie de faire un voyage historique avec les jeunes dégui-

sés en Voyageurs. L'expédition aurait lieu à l'automne et partirait de Whitehorse pour se rendre au lac Laberge », explique Alain Dallaire qui parle de ce nouveau projet les yeux pétillants d'excitation.

Marie-Hélène Comeau

Il règne un bon climat au niveau du français au yukon

C'est avec une bonne humeur contagieuse que Gilbert Lamarche entame sa 13e année à titre de directeur des Programmes en français au ministère de l'Éducation.

C'est lui qui coordonne tous les programmes de français offerts dans les écoles du Yukon, à l'exception de celui de l'école Émilie-Tremblay qui est géré par la Commission scolaire. Ainsi, le français langue seconde, l'immersion française et les programmes de français intensif ont de quoi occuper Gilbert Lamarche tout au long de l'année scolaire.

« Il règne un bon climat au niveau du français au Yukon. Nous avons vu naître des projets de français intensif ces dernières années et le programme d'immersion n'a jamais été aussi populaire », confie-t-il. « Les jeunes qui ont été dans le système d'immersion depuis le début des années 1980, sont aujourd'hui des parents

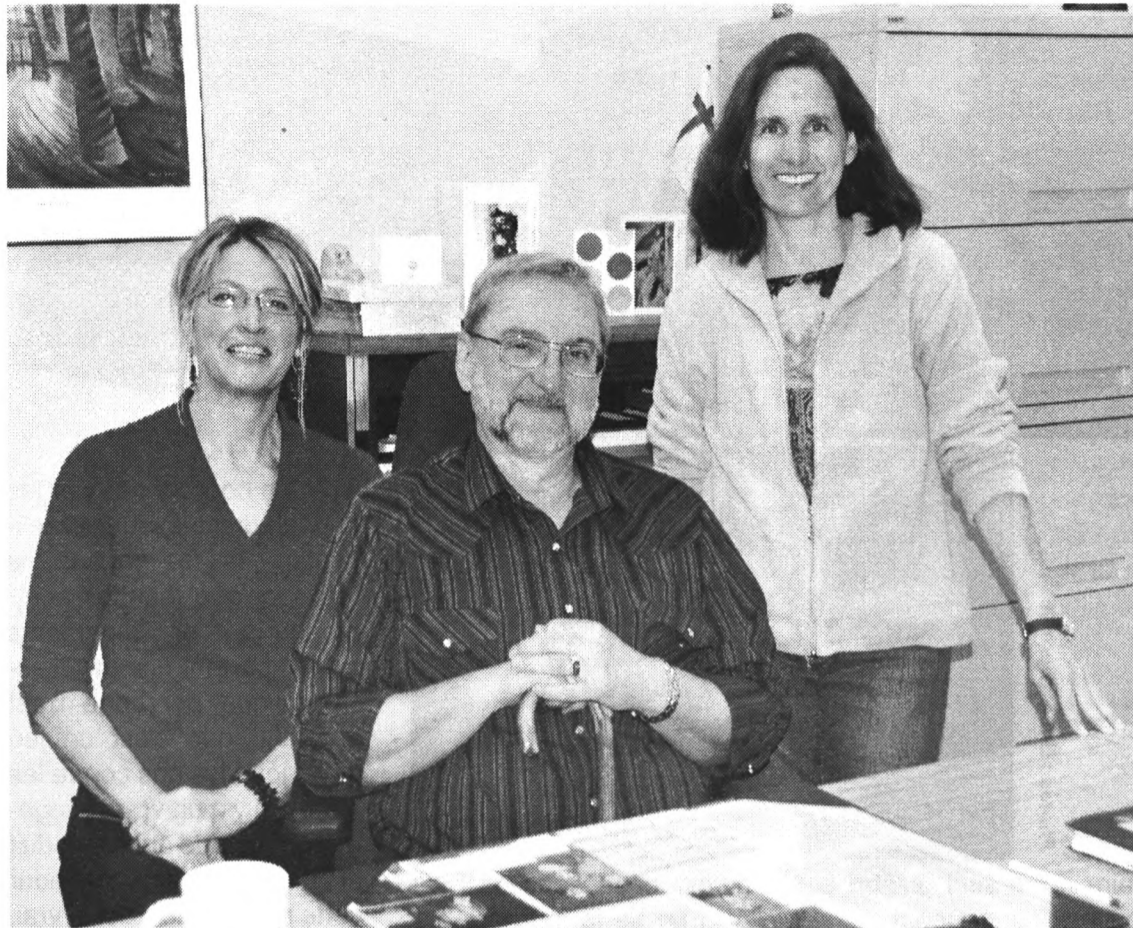


Photo : Marie-Claude Nault

L'équipe des Programmes de français : Brigitte Gagnon, agente d'appui aux services bilingues, Gilbert Lamarche, directeur, et Madeleine Lanctôt, conseillère pédagogique.

qui envoient à leur tour leurs enfants dans ce même programme. Ils sont notre meilleure publicité », souligne Gilbert Lamarche. La popularité de l'ap-

venu au fil des ans au niveau de la perception du bilinguisme.

« Les jeunes parents encouragent le bilinguisme. Autrefois, il était perçu comme étant un processus qui coûtait cher à l'état. Aujourd'hui, il est considéré comme étant une valeur ajoutée », confirme Gilbert Lamarche.

En plus des programmes de français, Gilbert Lamarche continuera de coordonner le programme de moniteurs de français. Cette année, les écoles du Yukon accueilleront un total de 11 moniteurs de français. Ces derniers travailleront avec les enseignants des divers programmes de français.

Brigitte Gagnon occupera dorénavant le poste d'agente d'information. Elle remplace ainsi Lorraine Troy qui a pris sa retraite après plus d'une vingtaine d'années de loyaux services.

Marie-Hélène Comeau

Des cours ponctués de jeux, de musique et d'art

Nancy Turner enseignera l'anglais, langue seconde, aux nouveaux immigrants dès septembre. Les cours auront toujours lieu au Centre de la francophonie dans le cadre du programme d'immigration de l'Association franco-yukonnaise.

Durant l'année, l'enseignement sera ponctué de jeux, de musique et d'art.

« Je ne veux pas seulement enseigner à mes élèves, mais également apprendre à mieux les connaître à travers différentes activités », confie Nancy Turner qui enseigne l'anglais langue seconde depuis 1981.

Nancy Turner semble se passionner pour l'enseignement aux nouveaux immigrants depuis la nuit des temps.

« Mes racines sont de Californie, d'où je suis originaire, elles sont déjà multiculturelles. C'est donc important pour moi de m'entourer de gens qui viennent de partout », explique



Photo : Marie-Claude Nault

Nancy Turner se passionne pour l'enseignement aux immigrants depuis la nuit des temps!

celle qui revient au Yukon après cinq années d'absence.

Pour l'enseignement, M^{me} Turner utilisera un programme conçu par l'Université de Cambridge intitulé New Interchange/English for International Communication.

« C'est un très bon programme qui incorpore le

vocabulaire, la grammaire et la lecture. Je porterai également tout au long de l'année une attention particulière à la conversation », explique celle qui enseignera dès septembre aux nouveaux immigrants admissibles au programme.

Marie-Hélène Comeau

300 628 élèves entre la prématernelle et la 12^e année étaient inscrits à des programmes d'immersion en français à travers le Canada pour l'année scolaire 2004-05. Ce total comprend différentes méthodes d'apprentissage, tels le français intensif ou l'immersion pour certaines disciplines.

SOFA Yukon
Service d'Orientation
et de Formation des Adultes

ASSOCIATION
FRANCO-YUKONNAISE
25 ANS!
1982-2007

OFFRE D'EMPLOI

Personnes recherchées pour cours de français

Offre publiée le : 04-09-2007

Organisation : SOFA Yukon

Lieu : Centre de la francophonie - Whitehorse

Date limite : 14-09-2007 17 h 00

Type de poste : Temps partiel

Détails de l'offre

Le Service d'Orientation et de Formation des Adultes (SOFA) est à la recherche de personnes qualifiées et intéressées à enseigner le français langue seconde aux parents anglophones dont les enfants sont en école d'immersion française ou à l'école Émilie-Tremblay. Il s'agit de cours offerts en soirée, de 2 à 4 heures d'enseignement par semaine.

Les personnes intéressées doivent parfaitement parler et écrire le français et parler l'anglais.

Une expérience en éducation des adultes est un atout.

Pour postuler veuillez nous contacter :

Par courriel : info@sofayukon.com

Par téléphone : 668-2663 poste 223

Le français autant pour les grands que pour les petits!

Les adultes anglophones de Whitehorse ont de plus en plus la chance (et quelle chance!) de suivre des cours de français offerts à différentes occasions. Cette plus grande offre de choix est une résultante directe de l'intérêt démontré pour l'apprentissage de la langue de Molière...

Lisa Jacobs, d'origine néo-écossaise, suit depuis six mois des cours privés avec Louisélène Villeneuve, en compagnie d'une amie. L'hiver dernier, elle passait plusieurs semaines au Maroc et cela a été, dit-elle, « mon inspiration pour continuer à apprendre le français. C'est un apprentissage à vie. »

Les employés de la fonction publique territoriale et fédérale se voient offrir des cours par leur employeur, qui peuvent prendre la forme de cours hebdomadaire ou d'immersion d'une ou deux semaines. Le grand public est quant à lui invité à se joindre à ces cours ou à opter pour les cours privés.

Louisélène Villeneuve enseigne le français à Whitehorse depuis cinq ans. Au niveau territorial, d'abord, puis au fédéral et aussi en donnant des cours privés. Selon elle, apprendre une autre langue démontre une ouverture sur le monde. Et l'engouement est présent. « Les gens en redemandent! Ça fait environ trois ans et demi que des cours de groupe sont offerts au niveau fédéral; avant il n'y avait pas assez de deman-

des et il y avait donc seulement quelques cours privés.

» Des cours thèmes sont aussi organisés, tels celui de francisation familiale, offert par le SOFA dans le but de pouvoir aider ses enfants à faire les devoirs, et un cours spécialement destiné aux professionnels de la santé, grâce à la collaboration du SOFA, des EssentiElles et du gouvernement territorial.

Et pourquoi donc à travers les ans, les étudiants décident d'investir temps, argent et énergie pour apprendre une deuxième langue? Les raisons varient beaucoup. Cela va du projet de voyage en pays francophone à la conscience d'être dans un pays bilingue et de devoir parler les deux langues officielles. Plusieurs adultes dont les enfants apprennent le français à l'école veulent avoir un aperçu de la langue de Molière. Il y a même une famille anglophone qui a décidé de parler uniquement en français à ses enfants! Et Lisa d'ajouter, les yeux pétillants, « c'est un plaisir, un loisir! »

La jeune mère de famille trouve difficile l'apprentissage du français. « Il faut pratiquer tout le temps, et je n'ai pas beaucoup de temps libre. Mais ici, au Yukon, je trouve que c'est plus facile qu'ailleurs. Les francophones veulent parler en français avec nous. Ils sont très ouverts et accueillent les anglos comme moi qui désirent parler français! »



Photo : Marianne Théorêt-Poupart

Les cours de français privés se déroulent dans une atmosphère détendue et conviviale

Anne Savoie, coordonnatrice du programme au niveau territorial depuis quatre ans, voit une recrudescence des inscriptions depuis les trois ou quatre dernières années. « Il y a un très bon intérêt pour les cours de français. » Il y avait une demande pour avoir plus de cours durant le jour et moins de soir. C'est donc cela que l'horaire de cette année reflète avec des cours en matinée, sur l'heure du midi, en après-midi et quelques-uns, pour les nocturnes, en soirée. Les inscriptions sont en cours et les classes débuteront dans la semaine du 17 septembre. Avis aux intéressés!

Marianne Théorêt-Poupart

Cours de français langue seconde

Offerts par la Direction des services en français
12 semaines, 2 heures/semaine

Jour

Débutant	vendredi, 12 h à 14 h	21 septembre au 7 décembre
Débutant avancé	jeudi, 9 h à 11 h	20 septembre au 6 décembre
Intermédiaire	mardi, 9 h à 11 h	18 septembre au 4 décembre
Intermédiaire avancé	lundi, 12 h à 14 h	17 septembre au 10 décembre
Avancé	jeudi, 12 h à 14 h	20 septembre au 6 décembre
Conversation	mercredi, 12 h à 14 h	19 septembre au 5 décembre
Cours de perfectionnement	mardi, 12 h à 14 h	18 septembre au 4 décembre

Après-midi et soir

Vrai débutant	jeudi, 19 h à 21 h	20 septembre au 6 décembre
Débutant	mercredi, 19 h à 21 h jeudi, 19 h à 21 h	19 septembre au 5 décembre 20 septembre au 6 décembre
Débutant avancé	mardi, 19 h à 21 h mercredi, 16 h 30 à 18 h 30	18 septembre au 4 décembre 19 septembre au 5 décembre
Intermédiaire	jeudi, 16 h 30 à 18 h 30	20 septembre au 6 décembre
Intermédiaire avancé	mardi, 19 h à 21 h	18 septembre au 4 décembre
Avancé	mardi, 16 h 30 à 18 h 30	18 septembre au 4 décembre

Frais : 150 \$ pour les cours et 30 \$ pour le cahier d'exercices.

Date limite d'inscription : le 14 septembre 2007.

Pour s'inscrire, communiquer avec le Centre d'enseignement du français aux adultes par téléphone, au 667-8611, ou en personne au 411, rue Wood, à Whitehorse, du lundi au vendredi entre 8 h et 15 h.

Yukon

Direction des services en français

Cours de français pour les professionnels de la santé

Cours débutant

Dates : 2 octobre au 4 décembre, 2007 Heure : Mardi, de 16 h 30 à 18 h 30.
Frais : 150 \$ + matériel

Pour renseignements, communiquer avec le Centre d'enseignement du français aux adultes au 667-8611

Yukon
Direction des services en français



SOFA Yukon
Services d'Orientation et de Formation des Adultes



Avis public
CRTC 2007-96

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le 13 septembre 2007.

• **Persona Communications Corp., en son nom et au nom de Bragg Communications Incorporated** - Afin d'acquiescer à la propriété et le contrôle de Persona ainsi que de sa filiale en propriété exclusive, Northern Cablevision Ltd. (Northern). Dans la première demande, la compagnie réclame le pouvoir de transférer les actions et le contrôle effectif de Persona à 4402511 Canada, et dans la deuxième, le pouvoir de transférer le contrôle effectif de Northern, filiale en propriété exclusive de Persona, à 4402511 Canada - L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public CRTC 2007-96. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Enfin un bureau pour Canadian Parents for french

La division yukonnaise de l'organisme national Canadian Parents for French a dorénavant un bureau. Ce dernier, situé à l'école élémentaire Whitehorse, devrait faciliter le travail des parents bénévoles qui œuvrent au sein de l'organisme.

« Le bureau sera pourvu également d'un ordinateur et d'une imprimante. Ça va

grandement simplifier le travail des gens qui devaient accomplir les tâches de l'organisme à partir de leur maison. Ainsi, les numéros de téléphone changeaient constamment et il était difficile de pouvoir rencontrer les membres du conseil d'administration », explique Martine Brisebois, agente de promotion et de sensibilisation qui terminera son

contrat au sein de l'organisme à la fin du mois de septembre. « J'ai bon espoir que le travail pourra se poursuivre grâce à l'implication de nombreux parents bénévoles qui ont déjà manifesté leur intérêt », souligne-t-elle.

D'ici la fin de son contrat toutefois, Martine Brisebois n'aura pas le temps de chômer. Elle devra, entre autres,

s'occuper de la promotion de l'organisme qui a pour mission d'accroître les situations d'apprentissage offertes en français langue seconde pour les jeunes Canadiens.

D'autre part, elle aura également à se concentrer sur la rentrée scolaire à l'école Émilie-Tremblay ainsi qu'à coordonner les fins de la saison du camp d'été

Franco-Fun. Car, une partie de son travail est consacrée à son deuxième employeur qui est la Commission scolaire.

« Le camp a connu cet été un énorme succès autant chez la clientèle francophone que celle provenant de l'immersion française », explique-t-elle.

Marie-Hélène Comeau

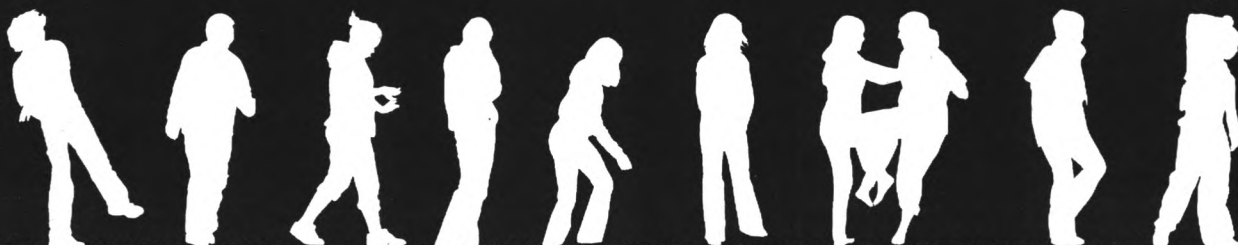


L'Académie Parhélie c'est pour toi !

Grâce à des activités stimulantes et concrètes, tu couvriras tous les objectifs d'apprentissage de tes cours. Tu pourras mettre en pratique les notions enseignées.

Tu peux t'ouvrir à un monde de possibilités en participant à des voyages et des échanges culturels structurés qui répondent aux programmes d'enseignement. Avec tes habiletés acquises durant ton parcours scolaire, tu pourras œuvrer dans ta communauté ou n'importe où dans le monde entier.

Inscris-toi vite à l'Académie Parhélie
afin de te réaliser pleinement !



École Émilie-Tremblay

20, Falcon,
Whitehorse, Yukon CANADA Y1A 6B2
Téléphone : (867) 667-8150 | Télécopieur : (867) 393-6360
Courriel : eet@yesnet.yk.ca



Commission scolaire francophone du Yukon #23

3106, 3^e Avenue, Bureau 401,
Whitehorse, Yukon CANADA Y1A 5G1
Téléphone : (867) 667-8680 | Télécopieur : (867) 393-6946
Courriel : lorraine.taillefer@gov.yk.ca

Une initiative pédagogique originale de la Commission scolaire francophone du Yukon avec la complicité de l'École Émilie-Tremblay et en partenariat avec le ministère de l'Éducation du Yukon et le ministère du Patrimoine canadien.

missive

Devenir ce que l'on mange

Alors que depuis des lunes nous mangeons pour devenir de personnes fortes et en santé, tous les efforts de sensibilisation pour une meilleure alimentation nous démontrent au contraire que nous devenons ce que nous mangeons : la qualité de ma nourriture m'assure une meilleure qualité de vie et un meilleur développement physique. Vous connaissez sans doute l'expression « mettre la main à la pâte » pour signifier notre désir de solidarité face à différents besoins communautaires. Et si cette pâte devenait notre pain quotidien par le biais de l'entraide? Peut-être alors devrions-nous pain de vie?

L'entraide favorise naturellement l'ouverture aux autres, car ce qui est premier c'est la pâte, le chantier, l'œuvre à accomplir. À ce moment-là disparaissent plus facilement les divergences d'opinion ou les controverses, les barrières linguistiques ou culturelles, voire les chicanes du passé. Ce qui importe le plus, c'est que la pâte communautaire se concrétise pour le mieux-être des personnes concernées. Les inondations de l'été ou les réseaux de bouffe pour les familles traversant une épreuve ou accueillant un nouvel enfant en sont un bon exemple : tous mettent la main à la pâte spontanément et généreusement. En nous faisant faire quelque chose pour les autres, l'entraide nous aide à passer de l'individualisme à la vie communautaire pour le plus grand bien de tous.

L'évangile nous invite à aller un peu plus loin : non seulement faire quelque chose pour l'autre, mais vivre avec l'autre, faire partie de sa vie, partager la même vie. Nous sommes appelés à devenir levain dans la pâte. Comme le levain apporte quelque chose d'essentiel à condition de disparaître dans la farine et les autres ingrédients, nous devons apporter ce que nous sommes dans la pâte humaine pour s'offrir, se donner, se mettre au service du tout... jusqu'à disparaître et s'associer à l'œuvre communautaire. Plus qu'une valeur à promouvoir, l'entraide crée la communauté et la nourrit.

Alors que l'individualisme nous oblige à la performance, la communion invite à la mise en commun et l'accomplissement naturel de nos dons; le leadership n'est plus un pouvoir qui impose, mais un service qui harmonise et agence les dons de chaque individu; l'isolement s'estompe au profit de la collectivité et de la croissance humaine du clan. Nous en sortons tous gagnants.

Pour les chrétiens, communier au pain de vie, c'est communier au Christ vivant dans tout l'univers, par conséquent, c'est communier à la pâte humaine pour se nourrir d'un amour divin en tout et en tous. Nous devenons ainsi ce que nous mangeons. Nous devenons solidaires des uns et des autres comme les membres d'un seul corps « s'entraînant »...s'entraînant.

Deux rendez-vous

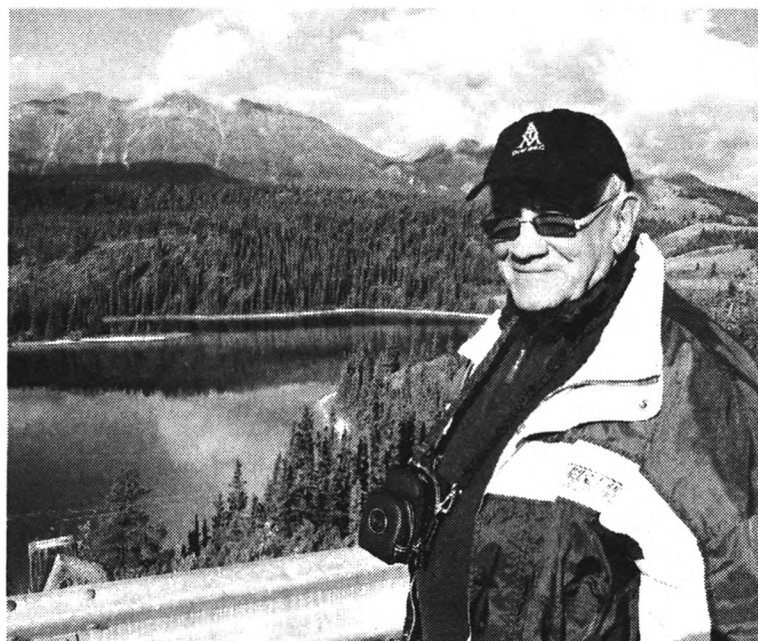


Photo : Claude Gosselin

Bruno Verret est au Yukon pour tout le mois de septembre et se réjouit des merveilles qu'il rencontre

Pour découvrir comment l'entraide crée la communauté, nous vous invitons à deux rendez-vous. D'abord une soirée avec Bruno Verret. Prêtre à Québec depuis plus de 50 ans, il a œuvré dans les quartiers populaires à même la vie des

pauvres. Encore aujourd'hui, à 76 ans, il participe activement à « La bouchée généreuse », banque alimentaire et centre communautaire qui soutient 750 familles par semaine et il continue d'accompagner les alcooliques et toxi-

comanes à « La Maison de Job ». Il a collaboré à la fondation de ces deux œuvres avec cette conviction profonde que l'entraide crée la communauté. Il nous partagera son expérience et proposera des pistes de croissance le mardi 18 septembre à 19 h au sous-sol de la cathédrale Sacré-Cœur (coin 4^e Ave et Steele). La semaine suivante, M^{sr} Pierre-André Fournier, évêque auxiliaire du diocèse de Québec, viendra pour sa part nous entretenir de la force communautaire de l'eucharistie. Il animera trois rencontres bilingues les 24,25 et 26 septembre à 19 h à la cathédrale. Toutes ces soirées sont offertes gratuitement et ouvertes à toute personne intéressée à construire une communauté inspirée par l'entraide et la communion.

Claude Gosselin, prêtre, pour le Comité francophone catholique St-Eugène-de-Mazenod



NOURRITURE CULTIVÉE AU YUKON

Naturelle et tellement savoureuse!

*C'est bon pour notre environnement,
pour notre économie et pour nous*

...Donc, cultivons plus de nourriture ici même...

et importons moins!

**Avez-vous une idée de projet qui fera progresser
l'industrie de l'agriculture et de
l'agroalimentaire au Yukon?**

APPELEZ LA YUKON AGRICULTURAL ASSOCIATION (YAA)

Nous avons des fonds d'aide pour soutenir votre projet :

1. de recherche en matière de production primaire ou de produits ou transformations à valeur ajoutée.
2. d'études de faisabilité, de plans d'activités et de projets pilotes.
3. de projets éducatifs pour rassembler et diffuser de l'information

Le Programme pour l'avancement du secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire (PASCAA) est financé par Agriculture et Agroalimentaire Canada et soutenu par la section de l'Agriculture du gouvernement du Yukon.

Utilisons cette ressource pour faire progresser l'industrie de l'agriculture et de l'agroalimentaire au Yukon...

**Pour notre sécurité et notre approvisionnement alimentaires
Pour notre bonne santé, notre économie et notre environnement
Pour que nous puissions vraiment déguster de la nourriture maison**

LES FORMULAIRES DE DEMANDES DE PROJETS SONT DISPONIBLES À LA YAA
APPELEZ-NOUS POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS

867-668-6864 Courriel : admin@yukonag.ca



Agriculture et
Agroalimentaire Canada

Agriculture and
Agri-Food Canada

Canada

Postes de vérification :

arrêt obligatoire

arrêt

Pendant la saison de chasse au gros gibier, des postes de vérification sont établis sur les routes du Yukon.

Les agents de conservation utilisent ces postes pour recueillir de l'information aux fins d'observation des programmes de gestion de la faune, et afin de s'assurer que les chasseurs respectent les dispositions de la Loi sur la faune.

Merci de votre collaboration.

Yukon
Environnement

scène nationale

Le gouvernement fédéral réitère ses intentions pour l'Afghanistan

Dans une initiative visant à redorer son image auprès des électeurs et à répondre aux critiques qui se font nombreuses dernièrement au sujet de la mission canadienne en Afghanistan, le gouvernement du Canada a clarifié de nouvelles intentions en ce qui a trait à ce dossier, y compris la ques-

tion du retrait des troupes prévu pour février 2009.

Lors d'une visite en Afghanistan le printemps dernier, le premier ministre Stephen Harper avait énoncé clairement que le Canada respecterait son engagement jusqu'au bout et que les troupes ne seraient pas rappelées au pays avant février 2009, soit la

date qui avait été fixée au préalable.

Cependant, au moment de clore la dernière session parlementaire, le premier ministre avait indiqué que la mission ne se poursuivrait pas à moins qu'il y ait consensus au parlement. Bien que le gouvernement au pouvoir ne soit pas dans l'obligation d'apporter une motion à la Chambre des communes pour déployer les Forces armées canadiennes dans une région quelconque, le parti conservateur entend le faire dans le cas d'une éventuelle prolongation de la mission en Afghanistan.

Présent à la base militaire de Trenton cette fin de semaine

pour le rapatriement du corps de l'un des soldats tombé au combat la semaine dernière en Afghanistan, le nouveau ministre de la Défense nationale, Peter MacKay a réitéré les intentions de son gouvernement.

À la suite des fréquents décès de soldats canadiens en territoire afghan, qui se chiffrent dorénavant à quelque 70 militaires, la population canadienne affiche de plus en plus sa grogne face à cette mission controversée.

Ainsi, Peter MacKay, qui succède à Gordon O'Connor à la Défense nationale, a ajouté que le gouvernement avait l'intention d'ouvrir un débat sur les objectifs de la présente

mission dès la rentrée parlementaire de cet automne. Toutefois, même si le retour des militaires au pays est prévu pour février 2009, le ministre conservateur a indiqué que les autres formes d'aide en provenance du Canada allaient se poursuivre.

Ces précisions de M. MacKay venaient par ailleurs répondre aux nombreuses questions soulevées par les chefs des trois partis de l'opposition au cours des dernières semaines, eux qui attaquent le gouvernement sur cette question à chaque fois que l'occasion se présente.

Danny Joncas

**UNE ANNONCE PLACÉE
DANS CET HEBDO EST BASÉE
SUR UNE DISTRIBUTION**

VÉRIFIÉE

PAR Deloitte • WWW.ODCINC.CA

Exposition sur la Seconde Guerre mondiale - Le Musée canadien de la guerre se plie à la demande des vétérans

Le bien-fondé et la moralité de l'offensive du bombardement stratégique contre l'Allemagne demeurent vivement contestés. L'objectif du Bomber Command était de saper le moral des civils allemands en détruisant les villes et les installations industrielles. Même si les attaques du Bomber Command et des forces américaines tuèrent 600 000 Allemands et en laissèrent cinq millions d'autres sans abri, ils réduisirent à peine la production de guerre allemande avant la fin de la guerre. »

Ce texte, que l'on retrouve sur un panneau intitulé « Une controverse qui persiste » à

l'intérieur d'une exposition portant sur la Deuxième Guerre mondiale au Musée canadien de la guerre, à Ottawa, déplaît fortement aux vétérans canadiens depuis plusieurs mois, au point où ceux-ci en ont demandé le retrait.

Face à ces nombreuses critiques, le Musée canadien de la guerre a finalement acquiescé, au cours de la dernière semaine, à la demande des vétérans en acceptant de modifier ce texte qui rappelle un bombardement stratégique des Alliés en territoire allemand. Les vétérans jugeaient les propos offensants pour les pilotes qui ont été impliqués dans ce bom-

bardement.

Le printemps dernier, le sous-comité sénatorial des Anciens combattants avait étudié la question et adopté une approche plus ou moins ferme lors du dépôt de son rapport. En effet, les sénateurs n'avaient pas ouvertement critiqué la haute direction du Musée de la guerre, mais avaient cependant recommandé de reformuler le texte afin de présenter l'information d'une autre façon.

Au Musée canadien de la guerre, on précise que les modifications au panneau en question seront apportées prochainement.

Danny Joncas

Avis public

La Loi sur l'évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon vous intéresse-t-elle?

Un examen quinquennal de la Loi est en cours. La première étape du processus consiste à mettre la touche finale au mandat de l'examen. Une version préliminaire du mandat est maintenant disponible pour commentaires jusqu'au 5 octobre 2007.

Si vous souhaitez formuler des commentaires sur le mandat préliminaire, veuillez consulter le site www.yesaareview.ca, vous procurer une trousse auprès de la bibliothèque publique de votre région, d'un agent territorial ou d'un bureau de district de l'Office d'évaluation environnementale et socioéconomique du Yukon (YESAB) ou composer le 1-800-661-0408, poste 3818.

Une fois le mandat établi, l'examen approfondi débutera plus tard cet automne. Consultez le site www.yesaareview.ca pour obtenir de plus amples renseignements.

Yukon Environmental
and Socio-economic
Assessment Act



Loi sur l'évaluation
environnementale et
socioéconomique au Yukon

Yukon
Government
Gouvernement



Canada

JULIE CARPENTIER 6h

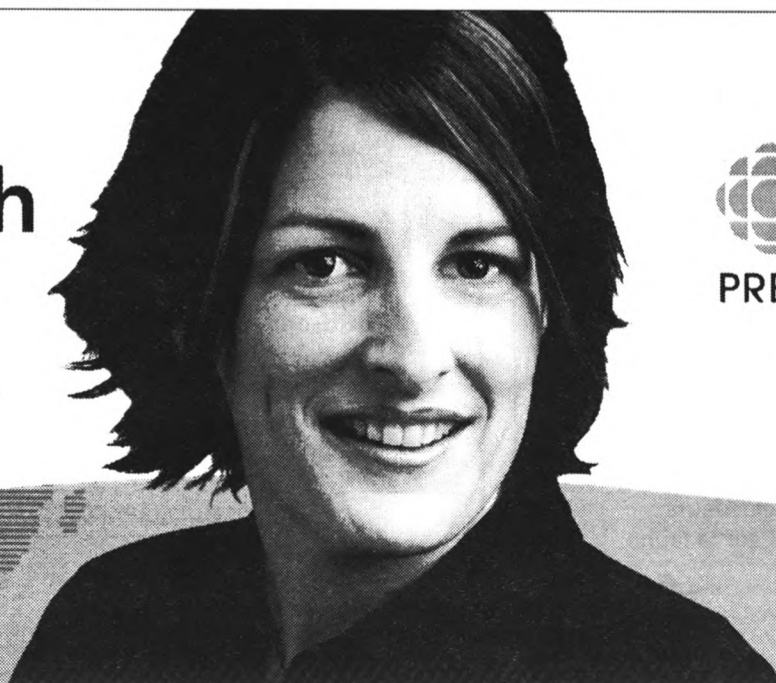
Phare Ouest, tous les jours de la semaine pour un tour complet de l'information

Réalisation: Stéphane Gasc

 **102,1** FM
PREMIÈRE CHAÎNE

www.radio-canada.ca/c-b

40
ans



La Cour suprême entendra la cause de la SAANB

Critiquée à plus d'une occasion pour sa prestation de services en français dans les régions où les francophones vivent en milieu minoritaire, la Gendarmerie royale du Canada (GRC) devra se défendre devant la Cour suprême du Canada dans la cause qui l'oppose à la Société des Acadiens et des Acadiennes du Nouveau-Brunswick (SAANB).

Le plus haut tribunal du pays a en effet accepté d'entendre la cause en octobre prochain, affaire qui traîne devant les tribunaux depuis maintenant sept ans. Le tout a débuté en mai 2000 lorsqu'une automobiliste, Marie-Claire Paulin, a été interceptée par un agent de la GRC dans la région de Woodstock, au Nouveau-Brunswick. N'ayant pu obtenir de services en français, M^{me} Paulin a entrepris, avec l'appui de la SAANB, des procédures judiciaires.



La Cour suprême du Canada entendra la cause cet automne

En Cour fédérale, les plaignants avaient obtenu gain de cause cinq ans plus tard avant que la Cour d'appel fédérale ne vienne renverser la décision l'année suivante. Puis, vers la fin de l'année 2006, la Cour suprême laissait savoir qu'elle entendrait l'appel, ce qui est prévu pour l'automne 2007.

Avec 650 détachements offrant des services policiers dans chaque province et territoire à l'exception de l'Ontario et du Québec, la Gendarmerie royale du Canada dispose d'une politique à l'effet qu'elle doit offrir des services bilin-

gues là où le nombre le justifie. Ainsi, le Nouveau-Brunswick étant la seule province officiellement bilingue au pays, cela va de soi, selon la SAANB.

« La Cour suprême nous donne l'occasion de défendre le droit de nos concitoyens et concitoyennes d'obtenir des services de qualité de la police provinciale, dans la langue officielle de leur choix, dans la seule province officiellement bilingue du Canada, et de clarifier une fois pour toute une situation très complexe », avait indiqué la présidente de l'organisme, Marie-Pierre Simard,

au moment d'apprendre que la Cour suprême entendrait la cause à l'automne.

Bien que les arguments présentés par la SAANB et M^{me} Paulin semblaient valables aux yeux de la Cour fédérale, au point de leur donner raison, la Cour d'appel fédérale en a décidé autrement. Pour ce tribunal, le fait que le gouvernement du Nouveau-Brunswick ait une *Loi sur les langues officielles* en vigueur n'a pas pesé lourd dans la balance alors que l'on a précisé qu'il ne s'agissait pas là d'une raison pour obliger la GRC à offrir des services bilingues, le corps policier relevant du fédéral n'étant qu'un

exécutant.

Malgré cette dernière décision en faveur de la GRC, les plaignants sont confiants d'obtenir gain de cause en Cour suprême. D'ailleurs, ils recevaient un appui de taille à la mi-août alors que le procureur général du Nouveau-Brunswick a déposé un mémoire à la Cour suprême dans lequel il précise que puisque le Nouveau-Brunswick compte une importante population francophone et qu'il a été reconnu comme province bilingue, le gouvernement fédéral se doit d'y offrir des services dans les deux langues officielles.

Danny Joncas

VOUS VOULEZ VOUS FAIRE CONNAÎTRE ?

Annoncez dans la section spéciale de la semaine de la PME, de *L'Aurore boréale* du 4 octobre. La section présentera des articles à saveur économique préparés par l'équipe du Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE) du Yukon.

MARIE-CLAUDE AU 667-2931, POSTE 540

Yukon
carrefour
d'immigration
crossroad



Afin d'assurer l'intégration des personnes immigrantes au Yukon, Citoyenneté et Immigration Canada se fie à l'expertise des employés du Carrefour d'immigration Crossroad Yukon (CICY), le secteur de l'immigration de l'Association franco-yukonnaise.

En 2005, en signant une entente avec Agriculture et Agroalimentaire Canada dans le cadre de son Secrétariat rural, le CICY devient non seulement l'organisme d'accueil et d'intégration, mais travaille aussi conjointement avec le gouvernement du Yukon pour recruter des travailleurs qualifiés francophones. Ce projet prend son envol à l'automne 2006 lorsque des représentants du CICY se rendent en France pour effectuer une mission de recrutement. Les résultats sont des plus encourageants et nous voyons déjà des résultats concrets, et ce, même pas une année après la tournée!

Une famille d'entrepreneurs de la France a su bénéficier de l'appui et l'expertise du CICY pour obtenir une nomination de candidature à l'immigration du gouvernement du Yukon. Dès la fin septembre, la famille Champeval s'établira au

Yukon. Jean-Marc et Christine, leur fillette et leur petit chien anticipent avec ardeur leur arrivée dans leur nouvelle terre d'adoption. Nous vous les présenterons dans un prochain numéro.

Depuis le mois de janvier, des contacts sont entretenus avec des jeunes Français dotés de permis de vacance travail amicalement appelés les 'pv-tistes'. Une rencontre en août rassemblait une vingtaine de ces jeunes ainsi que des résidents permanents nouvellement arrivés au Yukon. Ils se disent toutes et tous enchantés par cette terre du soleil de minuit...et ils veulent y rester!

Depuis l'arrivée du Carrefour d'immigration Crossroad Yukon, une visite au Centre de la francophonie sur la rue Strickland vous permet de voyager à travers le monde sans même quitter le territoire.

Nous y rencontrons quotidiennement des personnes nouvellement arrivées au Yukon d'endroits aussi exotiques que la Chine, le Japon, l'Allemagne, la France et la Belgique pour n'en nommer que quelques-uns.

À plusieurs occasions au courant

de l'année, des activités multiculturelles vous permettront de rencontrer ces gens et de découvrir des cultures diverses. Tenez vous aux aguets pour connaître les dates des cafés rencontres multiculturels afin de ne pas rater l'occasion de déguster des mets aux saveurs du monde entier.

Le Carrefour d'immigration Crossroad Yukon est là pour aider les personnes immigrantes à mieux s'intégrer, à connaître leurs nouveaux voisins et à découvrir le Yukon.

- Enseignement d'anglais langue seconde – niveaux débutant à intermédiaire
- Programme d'accueil – Jumelage de Yukonnaises et Yukonnais avec des personnes immigrantes
- Programme d'établissement – appui à l'adaptation et à l'intégration

Pour en connaître plus long sur le Carrefour d'immigration Crossroad Yukon et ses services, n'hésitez pas à communiquer avec la directrice, Yvette Bourque en composant, le 668-2663 au poste 330.



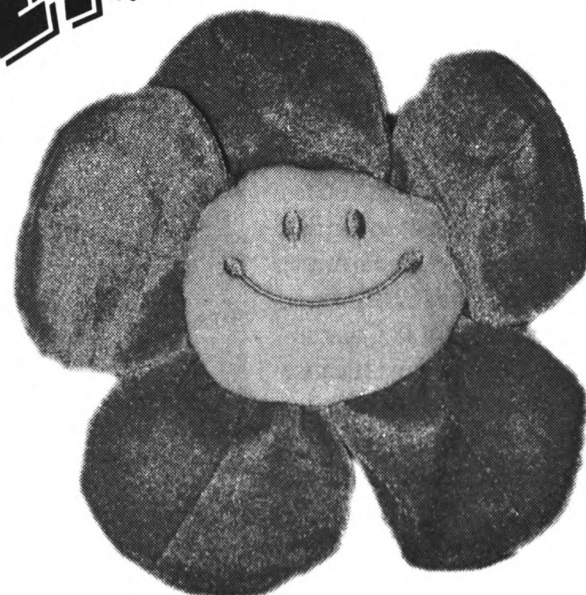
Citizenship and
Immigration Canada

Citoyenneté et
Immigration Canada

Le Carrefour d'immigration Crossroad Yukon est un projet financé par Citoyenneté et Immigration Canada et le Secrétariat rural d'Agriculture et Agroalimentaire Canada



LES ENFANTS

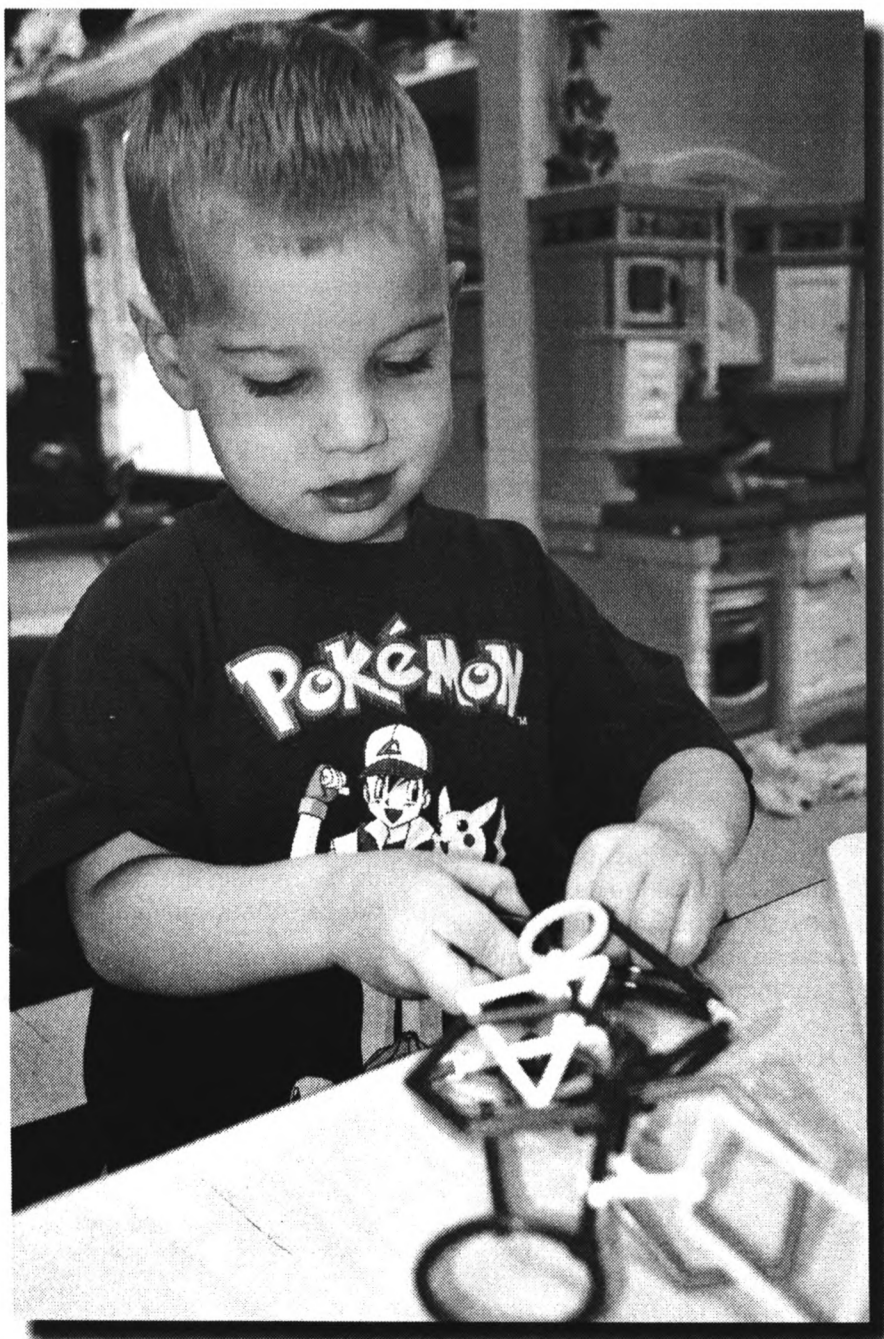


La garderie du petit cheval blanc est un lieu où il fait bon vivre et s'amuser en toute quiétude dans un environnement francophone. Nous vous offrons ici un survol des principes de base qui dictent nos actions auprès des enfants.

Notre but premier est de voir au bien-être, à la santé et à la sécurité des enfants et de leur offrir un milieu de vie propre à stimuler leur développement sur tous les plans autant affectif, physique, social, moral et langagier. Tout cela en prenant soin d'apporter un soutien aux parents et cela de la prime enfance à l'entrée scolaire.

L'accueil chaleureux des enfants qui nous sont confiés demeure une priorité. C'est la pierre angulaire de leur développement; l'attachement les mènera à la confiance, la confiance les conduira à d'infinies possibilités.

La garderie assure la santé et la sécurité des enfants en respectant des normes strictes de sécurité établies par la Section des services de garderies. Les locaux sont aménagés de façon à répondre tantôt à leurs besoins de mouvement et d'activités, tantôt à leurs besoins de repos et de calme. Nouveautés pour l'année en cours : un local est consacré à la manipulation (bac à sable, bac à eau, murale de textures) et un autre à la psychomotricité (courir, grimper, sauter), le tout permettant de répondre au besoin d'expérimentation des divers niveaux d'âge.



*La garderie
du petit cheval blanc*

AU CŒUR DE NOS VIES

Nous offrons également un environnement favorable au développement de saines habitudes de vie et l'adoption de comportements qui influent de manière positive sur leur santé et leur bien-être, éveillant ainsi les enfants à l'importance de manger des aliments sains et au plaisir de bouger, courir, sauter et jouer dehors. Notre milieu physique nous permet une gamme d'activités (cour extérieure, boisé) des plus variées.

Le personnel veille à harmoniser les relations des enfants entre eux afin que chacun puisse avoir sa place dans le groupe et y jouer un rôle valorisant. L'acquisition de plusieurs attitudes ou habiletés sont au cœur de nos actions. La confiance en soi, le goût d'expérimenter, d'exprimer son point de vue, une bonne capacité d'attention et de concentration, la capacité de résoudre des problèmes, une bonne motricité et un vocabulaire étendu constituent les atouts

susceptibles d'assurer leur cheminement scolaire et de participer un jour activement à la société.

La gestion du temps est souple et adaptée au monde des tout-petits. Le jeu constitue un moyen par excellence d'explorer le monde, de le comprendre, de l'imaginer, de le modifier et de le maîtriser. Le jeu doit être considéré comme outil principal par lequel l'enfant s'exprime, apprend et se développe.

Pour ce faire, on retrouvera donc divers types d'activités pendant une journée, soient des activités spontanées, dirigées et les routines. L'activité spontanée permet le libre accès au matériel et l'enfant fait le choix de son activité. L'activité dirigée comprendra une suite logique à suivre pour arriver à un résultat prédéterminé. Les routines occupent une grande place, particulièrement chez les poupons. Les soins d'hygiène, les repas, la sieste, le rangement, l'accueil et le départ sont autant d'occasions pour l'enfant d'avoir des contacts privilégiés avec son éducatrice tout en lui permettant de développer

son autonomie et de socialiser.

Pour nous, chaque enfant, qu'il soit fille ou garçon, est unique. Il présente des caractéristiques qui lui sont propres. Nous cherchons à comprendre la réalité de chacun et à respecter ses différences. La communication

régulière avec les parents et l'observation quotidienne des enfants constituent des outils pour connaître l'unicité de chacun d'eux.

Pous espérons vous avoir donné le goût de venir nous rencontrer. Pour en savoir plus sur les services que

nous offrons à la petite enfance, n'hésitez pas à communiquer avec moi au 633-6566

Je me ferai un plaisir de répondre à toutes vos questions.

Johanne Gauthier
Directrice
La garderie du petit cheval blanc



Les EssentiElles



Condition féminine
Canada

Status of Women
Canada



Patrimoine
canadien Canadian
Heritage

La rentrée parlementaire reportée d'un mois

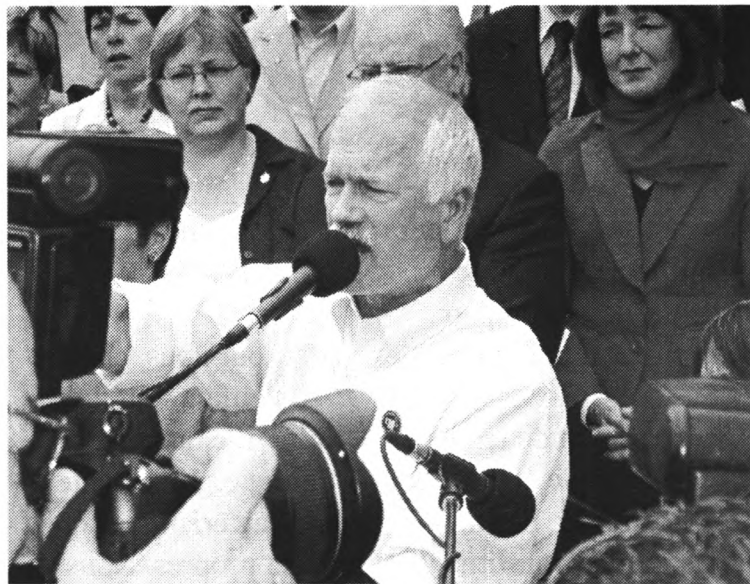
Les sièges de la Chambre des communes, à Ottawa, demeureront vides un mois de plus que ce qui était prévu alors que le premier ministre, Stephen Harper, a décidé de proroger le parlement, repoussant ainsi le retour en chambre du lundi 17 septembre au mardi 16 octobre.

Par conséquent, le premier ministre livrera un discours du Trône dès le retour des députés sur la colline parlementaire, discours à l'intérieur duquel il énumèrera les priorités de son gouvernement. Le gouvernement Harper sera par la suite soumis à un vote de confiance et devra obtenir l'appui de l'un des trois partis de l'opposition pour continuer à gouverner.

« La première session de

la 39^e législature a été exceptionnellement productive, particulièrement pour un gouvernement minoritaire. Nous avons concrétisé les principaux engagements que nous avons pris envers les Canadiennes et les Canadiens pendant la campagne électorale de 2006 », a laissé savoir le premier ministre par voie de communiqué. M. Harper, qui se dit satisfait des 19 premiers mois des conservateurs au pouvoir, a ajouté qu'il était maintenant temps de passer à la prochaine étape.

« Les Canadiennes et les Canadiens nous ont confié un mandat de changement, mais ce n'est qu'un début. Il est maintenant temps d'amorcer la deuxième étape de notre mandat. Un solide leadership, axé



(Photo d'archives)

Le chef du NPD, Jack Layton, a mis peu de temps à dénoncer la décision de Stephen Harper de retarder la rentrée parlementaire d'un mois.

sur les résultats, continuera de guider notre gouvernement alors que nous nous efforçons de rendre notre pays encore plus fort et meilleur pour l'ensemble des familles canadiennes », confirmait Stephen Harper.

Avec des questions d'importance majeure tels la mission canadienne en Afghanis-

tan et le réchauffement planétaire qui n'attendaient qu'à être débattues à Ottawa, la décision de M. Harper a pris ses adversaires politiques par surprise, et même soulevé la colère chez certains. Par exemple, le chef du Nouveau Parti démocratique, Jack Layton, n'a pas tardé à réagir.

« En agissant de la sorte,

Stephen Harper met les députés en lock-out. Les étudiants sont de retour en classe. Les travailleurs et les travailleuses sont de retour de vacances. Pourquoi Stephen Harper met les députés en lock-out? Le premier ministre devrait avoir honte de mettre un cadenas sur les portes du parlement. En mettant les députés en lock-out, Stephen Harper démontre son mépris pour le travail qui a été fait jusqu'à maintenant », lance M. Layton.

Pour leur part, Stéphane Dion et Gilles Duceppe, respectivement chef du Parti libéral et chef du Bloc québécois, ont affiché leur déception et indiqué qu'ils n'appuieraient pas un discours du Trône qui ne confirme pas clairement la fin de la mission canadienne en Afghanistan pour février 2009.

« Il est fort dommage que le premier ministre ait décidé de reporter la reprise des travaux du parlement alors qu'il n'a rien fait pour résoudre la crise du réchauffement planétaire, pour gérer la mission canadienne en Afghanistan ou pour expliquer ses promesses non tenues au sujet des fiducies de revenus ou de la péréquation, pour ne citer que ces questions. Je doute sérieusement que M. Harper puisse se montrer à la hauteur et prendre les décisions qui s'imposent dans ces domaines, mais tout dépend maintenant de lui », soutient Stéphane Dion.

Danny Joncas

PRIX D'EXCELLENCE POUR ARTISTES D'EXPÉRIENCE

- Arts littéraires
- Arts de la scène
- Arts visuels

Les artistes yukonnais spécialisés dans leur discipline, reconnus comme artistes chevronnés par leurs pairs qui évoluent dans la même tradition artistique, et dont les œuvres ont déjà été présentées en public peuvent présenter une demande de subvention.

On peut se procurer les directives de demande de Prix d'excellence pour artiste d'expérience à la Direction des arts et des industries culturelles, située au Bureau du tourisme et culture, au 100, rue Hanson.

Téléphonez au 667 3535 ou, de l'extérieur de Whitehorse, au 1 800 661 0408, poste 3535 ou encore par courriel à artsfund@gov.yk.ca

Date limite de présentation de demande : le 1^{er} octobre 2007



SP La vie avec la sclérose en plaques.

La sclérose en plaques ne bouleverse pas que la vie d'une seule personne à la fois. Elle bouleverse des familles entières.



C'est *EssentiElles*, mesdames de mettre à votre agenda ;

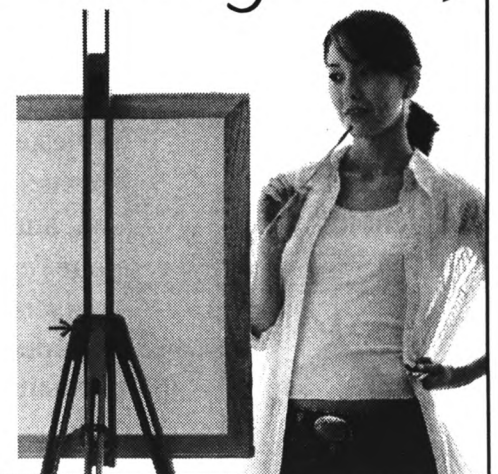
SEPTEMBRE

- 15** - Cueillette de canneberges entre filles !
Rencontre à 10 h au Centre de la francophonie
- 18** - Mardi pour mamans, Atelier sur l'allaitement maternel à 10 h*
- 21** - La marche « La rue, la nuit, les femmes sans peur ».
Rendez-vous au 503 rue Hanson à 20 h
- 29** - Défi Allaitement !
Centre de la francophonie à 11 h

OCTOBRE

- 2** - Repas-Répit, Accueillir un enfant dans le couple à 11 h*
- 16** - Mardi pour Mamans à 10 h*
- 24** - Atelier boîte à lunch à 10 h*
- 26** - Café Rencontre ELLEhoween, souper bénéfice à 17 h

*(pour les familles inscrites au programme « Mamans, papas et bébés en santé »)



Vous voulez en savoir plus communiquez avec nous !

Lundi ou vendredi de 9 h à 16 h 30,
Julie Ménard, Coordinatrice,
668-2636, elles@yknet.ca

Lundi et mardi de 9 h à 16 h30,
Émmanuelle Burelli,
personne-ressource (PCNP),
668-2663, poste 810, enfant@yknet.ca



Les EssentiElles

Canadian Heritage Patrimoine canadien

Bienvenue à notre nouvelle saison



September 6 to October 28, 2007

Philomena Carroll *The Alchemist's Jar*



Laurie Papou *New*



Lisa Steele + Kim Tomczak
*We're Getting Younger
All the Time and
Practicing Death*



Gallery hours
Tuesday to Friday:
12 pm to 6 pm
Weekends:
12 pm to 5 pm
and at theatre
intermission.

300 College Drive
Whitehorse, Yukon
(867) 667-8486

SEPTEMBRE

ARTS VISUELS

Nouvelles Expositions

Philomena Carroll
Laurie Papou
Lisa Steele & Kim Tomczak
Du 6 septembre au 28 octobre

Kidz Kreate

Making Faces
Une activité gratuite et en famille basée sur l'œuvre de Steele et Tomczak.
Dimanche 16 septembre de 13 h à 16 h

SPECTACLES

Aeriosa

Stone: drift
L'art de la varape et de la danse se rejoignent dans un spectacle étonnant.
Samedi 8 septembre à 20 h
Adultes 20 \$ / Enfants et aînés 10 \$
Laisser-passer ArtRUSH ado 5 \$

Hungry Hill

Lancement de CD
Applaudissez Nadine Landry et tapez des pieds au son du bluegrass endiablé.
Samedi 15 septembre à 20 h
Adultes 20 \$ / Enfants et aînés 10 \$
Laisser-passer ArtRUSH ado 5 \$

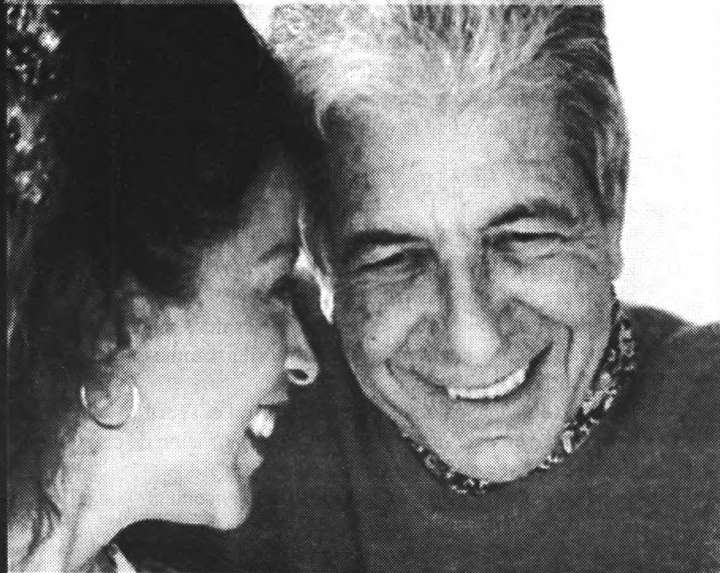
Ballet BC

*Rodeo / Allegro /
Elemental Brubeck*
La troupe du Ballet de Colombie-Britannique nous offre un spectacle de grande envergure qui captivera petits et grands.
Vendredi 28 septembre à 20 h
Adultes 25 \$ / Enfants et aînés 15 \$
Laisser-passer ArtRUSH ado 5 \$
Samedi 29 septembre à 14 h
Adultes 20 \$ / Enfants et aînés 10 \$
Laisser-passer ArtRUSH ado 5 \$

Billets en vente au CENTRE DES ARTS du lundi au vendredi de 10 h à 15 h et 1 heure avant le spectacle. (composez le 667-8574) et à ARTS UNDERGROUND (Centre Hougén)

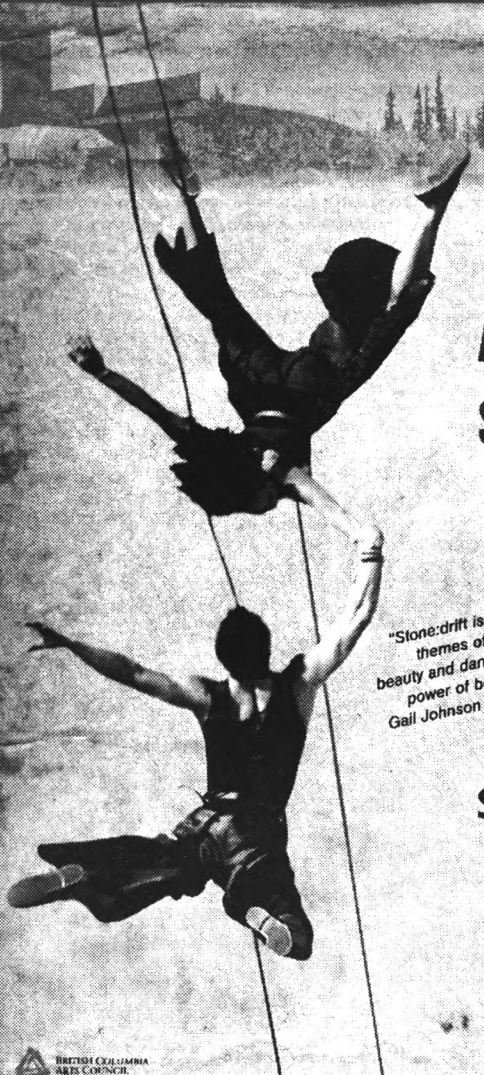
yukonartscentre.com
667-8574

Art Lover's Pass



Les six spectacles de la série des *Amoureux d'Art* pour 120 \$ seulement et dans votre fauteuil préféré. L'aubaine de la saison!
Ballet BC Rodeo - Vendredi 28 septembre 2007
International Guitar Night - Dimanche 4 novembre 2007
Margie Gillis a stone's poem - Jeudi 5 novembre 2007
Perla Batalla Songs of Leonard Cohen - Dimanche 3 février 2008
Boca Del Lupo My Dad, My Dog - Mercredi 6 février 2008
Rubberbandance Elastic Perspective - Jeudi 10 avril 2008

Détails en ligne: yukonartscentre.com
ou composez le 667-8574



Aeriosa's stone:drift
choreography by Julia Toffe
performed by Chandra Krown
Alisoun Payne
Julia Toffe

"Stone:drift is a performance with themes of stillness and chaos, beauty and danger... it speaks to the power of being one with nature."
Gail Johnson - The Georgie Straight

**Saturday
September 8
2007
at 8 pm**

Adult \$20
Child/Senior/Youth \$10
ArtRUSH Teen Pass \$5
Yukon Arts Centre Box Office
667-8574



Hungry Hill
CD release concert

TICKETS
Adult \$20
Child/Senior \$10
ArtRUSH Teen Pass \$5

at the Yukon Arts Centre box office
call: 667-8574
& Arts Underground (Hougén Centre)

"We liked them so much, we invited them back."
- Lorne Elliott, CBC's *Maddy* (in all directions)

"Hungry Hill's original compositions feel like bluegrass classics."
- Ronan Tacil, Regina's *Mighty Shores*

Sponsored by
unitech

1992-2007
15 ans déjà



Canada Council for the Arts / Conseil des Arts du Canada



Canada / Canadian Heritage / Patrimoine canadien



Emplois, postes, professions, appels d'offres, déclarations d'intérêt

Transcontinental

Médias Transcontinental est à la recherche, pour son journal La Nouvelle :

journaliste

Relavant de la rédactrice en chef, les principales responsabilités du journaliste sont de couvrir l'actualité régionale, d'effectuer des entrevues et d'assurer un suivi dans ses dossiers. De façon plus précise, il participe à la correction du journal, rend les textes dans les délais prévus et fait les recherches nécessaires sur ses sujets afin de donner des informations véridiques.

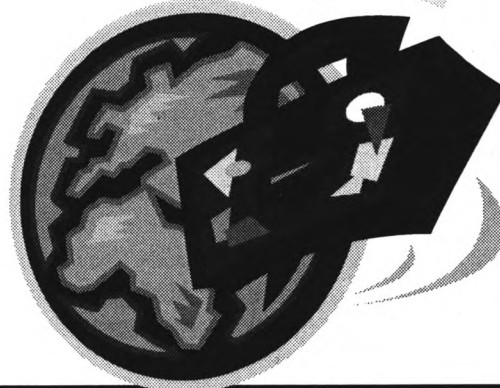
QUALIFICATIONS :

La personne recherchée détient une formation en communication (option journalisme) jumelée à un minimum d'une à deux années d'expérience en presse écrite. Elle a une bonne connaissance du milieu ainsi qu'un intérêt pour la problématique locale et régionale. Elle est à l'aise dans un environnement informatisé. Elle est disponible, sait réagir rapidement aux événements et démontre un intérêt pour le travail d'équipe. Elle est disponible pour travailler le soir et les week-ends. Elle maîtrise la grammaire française et a une bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit. Toute combinaison de formation et/ou d'expérience jugée équivalente sera considérée.

Les personnes intéressées par ce poste sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae soit par la poste à l'adresse suivante : La Nouvelle, 5300, chemin Canotek, unité 30, Gloucester, ON, K1J 8R7 à l'attention de Florence Bolduc, par courriel à florence.bolduc@transcontinental.ca ou par télécopieur au 613-744-1976. Veuillez vous assurer de spécifier le titre du poste. Prière de ne pas téléphoner.

La forme masculine désigne, lorsqu'il y a lieu, aussi bien les femmes que les hommes. L'emploi du masculin a pour but de faciliter la lecture du texte. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront appelées.

Médias Transcontinental favorise l'égalité des chances en matière d'emploi et d'avancement.



667-2931

Moi mes souliers

Vous avez roulé votre bosse et vous prévoyez la rouler encore? Pourquoi ne pas partager vos souvenirs de voyage avec les lecteurs et les lectrices de L'Aurore boréale?

Faites-nous parvenir votre texte avec photos à l'appui et nous le publierons dans la chronique « Moi, mes souliers »

667-2931



OFFRE D'EMPLOI

Agent.e de communication

La Commission scolaire francophone du Yukon est à la recherche d'une personne dynamique et autonome qui procèdera à la mise en œuvre du plan de communication pour les francophones et les francophiles du Yukon. Elle coordonnera et réalisera les activités du plan élaboré. Ce plan comprend des stratégies spécifiques afin d'augmenter la visibilité des différents services offerts en français au Yukon et l'adhésion à ces services. La personne favorisera les échanges culturels et sociaux entre les différents groupes intéressés par le fait français et elle fera la promotion de l'éducation en français au Yukon.

Sous la supervision de la direction générale de la Commission scolaire francophone du Yukon, cette personne travaillera avec les différents agents de communication au Yukon dans le but d'offrir un message territorial unique quant aux services offerts. Elle travaillera de près avec tous les différents partenaires communautaires afin de bien connaître et partager les enjeux entourant la francophonie Yukonnaise. De plus, elle évaluera les démarches en place et se réajustera continuellement pour améliorer les services offerts.

Profil recherché :

- Formation universitaire en communication, relations publiques, éducation, ou dans un domaine connexe
- Minimum de 2 ans d'expérience pertinente
- Excellente connaissance des enjeux et des défis reliés à l'éducation en français en milieu minoritaire ainsi que du concept d'apprentissage à vie
- Maîtrise du français et de l'anglais, à l'oral et l'écrit
- Expérience en gestion de projets et en supervision de personnel
- Esprit d'analyse et de synthèse
- Notions d'administration: demande de financement, budgétisation, etc.
- Entregent et facilité à travailler en équipe
- Fiabilité, discernement et sens de l'initiative
- Capacité de travailler sous pression avec un minimum de supervision
- Connaissances interculturelles sont un atout

Il s'agit d'un contrat à temps plein débutant le 1^{er} octobre.

La Commission scolaire francophone du Yukon étudiera toutes les candidatures et propositions reçues et pourra ajuster les modalités en fonction des disponibilités professionnelles de la personne retenue.

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

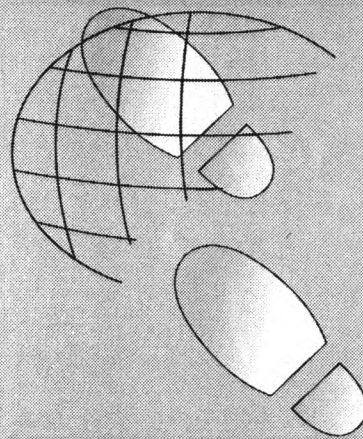
Faites parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation au plus tard le 14 septembre 2007 à l'attention de:

Lorraine Taillefer, directrice générale
Commission scolaire francophone du Yukon
 3106, 3^{ème} Avenue, Bureau 401
 Whitehorse (Yukon) Y1A 5G1
 Tél. : (867) 667-8680 Téléc. : (867) 393-6946
 Courriel : marie-france.pourreaux@gov.yk.ca

Centrale emploi

Vous cherchez un emploi?

Le **SOFA** vous offre de l'aide professionnelle



- Préparer un CV efficace
- Maîtriser les techniques d'entrevue
- Avoir accès à un réseau déjà établi d'employeurs potentiels
- Mieux vous connaître
- Explorer vos options professionnelles à l'aide du MBTI
- Planifier votre carrière

Cela vous sera utile toute votre vie!

Communiquez avec le **SOFA** au 668-2663, poste 223 ou sans frais au 1 866 673-SOFA (7632)

SOFA Yukon
 Service d'Orientation
 et de Formation des Adultes



Développement des
 ressources humaines Canada

Human Resources
 Development Canada

Pour tous vos besoins en matière de reportage journalistique...
 Pour tous vos besoins en matière de publicité ou
 de campagnes publicitaires

L'Aurore boréale

capsules

L'autisme, une maladie à la mode?

Lorsque vous voyez quelqu'un bâiller, cela vous donne envie de bâiller? C'est normal. Mais pas pour les autistes. Ouvrant une piste inattendue sur la compréhension de ce mal, des chercheurs britanniques ont en effet constaté que, chez les enfants autistes, le bâillement n'est pas « contagieux ». Après réflexion, cela semble logique, quand on sait que la base même de l'autisme, c'est l'absence d'empathie — cette capacité à ressentir ce que ressent notre vis-à-vis. Or, derrière le fait de bâiller quand on voit quelqu'un bâiller, il y a de toute évidence une forme d'empathie, primitive certes — ce n'est pas avec ça que vous allez reconforter un vis-à-vis déprimé! — mais de l'empathie tout de même. Une chose dont les autistes sont manifestement incapables (source : Biology Letters).

• Parlant de l'autisme, saviez-vous que c'était une maladie de plus en plus « in »? Non seulement de nombreuses vedettes ont-elles donné récemment des spectacles-bénéfices, mais les 1000 plus grandes fondations privées des États-Unis ont presque doublé leurs dons entre 1998 et 2005, atteignant les 2,7 millions\$. L'une des raisons est la croyance à l'effet que l'autisme serait en croissance : jadis, on parlait d'une maladie affectant un enfant sur 2000, aujourd'hui le Centre des maladies d'Atlanta avance le chiffre d'un sur 150. Mais les experts attribuent cette hausse à deux raisons bien plus banales : les cas sont de mieux en mieux diagnostiqués, et la définition de l'autisme a été élargie pour inclure des formes dites « mineures » d'autisme.

L'économie des extra-terrestres

Des extra-terrestres se sont écrasés sur notre planète. Ils ont des décisions de nature économique à prendre. Et vous pouvez les aider. C'est le détour qu'ont trouvé deux enseignants de l'Université de Caroline du Nord pour rendre l'économie moins ennuyeuse pour les étudiants. Et Economics 201 n'est pas seulement un jeu informatique destiné à alléger le cours : c'est le cours.

Le succès ou l'échec à aider les Sarboniens à survivre et à réparer leur vaisseau détermine la note de l'étudiant. Le graphisme est plutôt primitif, si on le compare aux « vrais » jeux, mais s'entremêlent aux déboires des Sarboniens des questionnaires et des textes, rendant le tout, espèrent les deux enseignants, plus intéressant que la lecture du « vieux » manuel d'économie. Il est toutefois trop tôt pour avoir une évaluation indépendante du succès de ce « nouveau » cours, en comparaison du « vieux » manuel...

Agence Science-Press

Société des alcools du Yukon
Bureaux des agents territoriaux et magasins des alcools

Horaire d'automne et d'hiver

A partir du 17 septembre, 2007

WHITEHORSE

Lundi, mardi, mercredi, jeudi, samedi De 10 h à 18 h
Vendredi De 10 h à 20 h

DAWSON CITY, FARO, HAINES JUNCTION et WATSON LAKE

Du mardi au samedi De 10 h à 18 h

MAYO*

Du mardi au samedi De 10 h à 18 h

*Le magasin de Mayo est fermé pour le repas du midi, de 13 h à 14 h.

**TROUVEZ UN MOYEN DE RENTRER EN TOUTE SÉCURITÉ.
BOIRE OU CONDUIRE, IL FAUT CHOISIR!**



Indian and Northern
Affairs Canada

Affaires indiennes
et du Nord Canada

Appel de déclarations d'intérêt

Pour du financement de la part du Programme d'investissements ciblés (PIC)

Le présent appel de déclarations d'intérêt s'adresse aux organismes actifs au Yukon dont le mandat vise entre autres le développement économique du Nord.

Le PIC est un des programmes de financement d'Affaires indiennes et du Nord offert dans le cadre de son initiative Investissements stratégiques dans le développement économique du Nord (ISDEN).

Il existe quatre thèmes de financement qui sont décrits dans le Plan d'investissement pour le Yukon.

1. Établissement de la base de connaissances, avec les principaux objectifs suivants :

- accroître la diffusion publique de l'information concernant la base de ressources au Yukon;
- accroître l'accès à un ensemble plus complet et à jour d'indicateurs socio économiques de même que de données analytiques propres aux secteurs;
- élaborer et mettre en œuvre des plans stratégiques dans les secteurs clés;
- améliorer la prise des décisions de nature économique et dans le domaine des affaires.

2. Amélioration de l'infrastructure économique de base, avec les principaux objectifs suivants :

- améliorer la connectivité dans les collectivités du Yukon et entre elles, et entre le Yukon et le monde extérieur;
- faire en sorte qu'on soit davantage prêt à attirer les investissements dans le cadre des travaux d'infrastructure d'envergure;
- améliorer l'infrastructure économique dans les secteurs prioritaires.

3. Développement des capacités, avec les principaux objectifs suivants :

- accroître la capacité des organisations de s'acquies de leur mandat;
- accroître la participation de la population locale aux activités économiques;
- accroître la formation pertinente pour tirer parti des possibilités qui se présentent;

- faire une utilisation plus efficace de la technologie;
- communiquer et diffuser les connaissances.

4. Diversification économique, avec les principaux objectifs suivants :

- accroître le nombre de très petites, petites et moyennes entreprises dans tous les secteurs;
- développer et diversifier l'économie dans tous les secteurs;
- accroître la viabilité des entreprises;
- appuyer l'élaboration de nouveaux produits et de projets d'affaires stratégiques;
- créer de nouveaux emplois durables dans les petites collectivités;
- accroître les sources de capitaux pour les entreprises.

Contenu de la déclaration d'intérêt

Pour obtenir une trousse d'information sur la façon de présenter une déclaration d'intérêt et sur l'exécution du Programme d'investissements ciblés au Yukon, veuillez communiquer avec :

Affaires indiennes et du Nord Canada
— Région du Yukon: 300, rue Main, bureau 415,
Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5

Téléphone : 867-393-7940 ou
1-800-661-0451 (sans frais)

Courriel : YTIInfo@ainc-inac.gc.ca
Ou consultez le site Web à l'adresse
www.ainc-inac.gc.ca/ps/nap/sined

**La date limite pour la présentation
d'une déclaration d'intérêt est le
5 octobre 2007**



Région
du Yukon

Canada

Les rapides du cheval blanc



Luc Perreault a de quoi être fier. Ron Baulne, son maître de kung fu, a récemment reçu le 8^e degré de ceinture noire dans sa discipline, en combattant le triangle de Chine. Il est le seul Canadien et le premier Blanc à obtenir un tel honneur.

Luc enseigne le kung fu, un art martial d'autodéfense, à l'école Shaolin Dragon à Whitehorse.

Bienvenue ou bon retour... à Geneviève St-Yves qui n'a pu résister au magnétisme du Yukon.



Lors de notre retour de l'Ouest canadien vendredi dernier sur le vol d'Air North, mon petit garçon, Antoine (3 ans), a eu le plaisir de rencontrer le « pinotte » de l'avion. C'était très mignon!

Stéphanie Dion

Il y a des prénoms qui ont le profil de l'emploi!

Ainsi, pendant des années, la distribution du journal a été réalisée par des Nicole. Il y a eu Nicole Lacroix, Nicole Breton et Nicole Dion! La même tradition semble s'être installée à la présidence de La garderie du petit cheval blanc. Marc Sénécal a succédé à Marc Champagne qui lui avait remplacé Marc Dionne! Et les Johanne ne sont pas en reste puisque Johanne Gauthier assume la direction, alors que Joanne Perron et Johanne Moreau sont éducatrices.



Pour parler en français à vos patients!

Cours de français pour les professionnels.les de la santé et des services sociaux

DÉBUTANT

10 semaines
Mardis 18 h 30 à 20 h 30
Du 2 octobre au 4 décembre
Frais : 150 \$ + manuel

AVANCÉ

Atelier de discussion de cas en français pour les professionnels.les de la santé
4 semaines : 19 septembre, 17 octobre, 7 novembre, 5 décembre
Frais : 40 \$

Inscription SOFA : 668-2663, poste 223

Rencontres

L'émission radiophonique numéro 1 de la communauté franco-yukonnaise
Samedi 17 h 5, CBC North et CBUF FM

L'Aurore boréale



Calendrier communautaire

Vendredi 7 septembre

- Café-rencontre à 17 h.
- Soirée d'improvisation sur le thème de l'alphabétisation au Centre de la francophonie à 19 h, après le café rencontre. Le SOFA (Service d'orientation et de formation des adultes) organise cette soirée d'improvisation pour souligner la Journée internationale de l'alphabétisation. Prix à gagner.

Samedi 8 septembre

- Émission *Rencontres* diffusée sur les ondes de CBUF-FM et CBC North, les samedis à 17 h 5.

Animateur : Bruno Bourdache.

Jeudi 13 septembre

- AGA de la Coalition anti-pauvreté du Yukon au sous-sol de Mary House, 504 rue Cook. Présentation du rapport pour la réalisation d'une banque alimentaire à Whitehorse dès 16 h. Assemblée générale annuelle à 17 h. Réunion mensuelle à 18 h. Souper chili.

Vendredi 14 septembre

- Cours de secourisme et RCR (14, 15 et 16 septembre)
Information et inscription : 668-2663 poste 223.
- Café-rencontre à 17 h.

Samedi 15 septembre

- Cueillette de canneberges entre filles avec les EssentiElles. rendez-vous à 10 h au Centre de la francophonie. Apportez votre lunch! Possibilité de faire du covoiturage. Communiquez avec nous avant le 11 septembre.
Rens. : Julie au 668-2636 ou elles@yknet.ca
- Émission *Rencontres* diffusée sur les ondes de CBUF-FM et CBC North, les samedis à 17 h 5.

Animateur : À confirmer.

Mardi 18 septembre

- Mardi pour mamans, allaitement maternel. Au Centre Victoria Faulkner

Mercredi 19 septembre

- Premier atelier Père Poule, Maman Gâteau de 10 h à midi au Centre des Jeux du Canada.

Jeudi 20 septembre

- Club de lecture à la bibliothèque de Whitehorse à 19 h.

Petites annonces

667-2931

• Gratuite pour 25 mots ou moins • Tél. : (867) 667-2931

Courriel : journaliste@afy.yk.ca

Date de tombée : 17 h le mercredi précédant la parution • Encadré pour une annonce d'affaire : 20 \$ plus taxe (rabais au volume)

À louer

- Villas en Floride
Golfe du Mexique, 2 chambres à coucher toutes équipées, six personnes maximum. Piscines, jacuzzis, tennis. Bradenton, Floride 1-800-926-9255 mentionnez Code 201 (spéciaux) shorewalk.com

Personnel

- Penser « vert » est plus facile que vous ne le croyez!
yukonfederal.greenparty@gmail.com ou appelez au 633 - 3392.

Les EssentiElles ont des cartes de vœux à vendre! Une pour 4 \$ et trois pour 10 \$.

- Un présentoir est installé à l'entrée du Centre de la francophonie pour permettre aux entreprises de promouvoir leurs services en français.
Rens. : Julie Plourde au (867) 668-2663, poste 332

- La coalition anti-pauvreté recherche des bénévoles pour aider lors de la semaine d'action pour les sans-abris.
Amanda: 334-9317 (anglais)
Julie: 393-3664 (français)

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Ca-nada, Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquer sur l'onglet PETITES ANNONCES.